



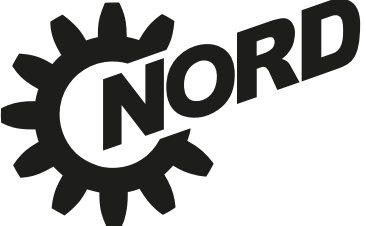
DE EN FR

PL1021

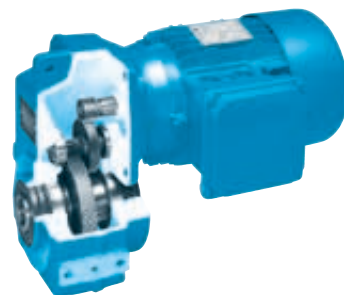
Ersatzteilkatalog Flachgetriebe

Spare parts catalogue Parallel Shaft Gearboxes

Catalogue de pièces de rechange des réducteurs à arbres parallèles


DRIVESYSTEMS

Allgemeine Ersatzteile General parts list Vues éclatées et nomenclature



Flachgetriebe Parallel Shaft Gear Units Réducteurs à arbres parallèles

SK 0182 NB	.....	4 - 5
SK 1282 - SK 5282	.....	4 - 5
SK 0282 NB	.....	6 - 9
SK 6282 - SK 11282	.....	6 - 9
SK 1382 NB	.....	10 - 13
SK 6382 - SK 12382	.....	10 - 13
SK 0182.1 + SK 1282.1	.....	14 - 17
SK 0282.1 + SK 1382.1	.....	14 - 17
SK 10382.1	.....	18 - 21
SK 11382.1	.....	18 - 21
SK 1282 - SK 5282	Abtriebswelle VL / Output shaft / Arbre de sortie	22 - 23
SK 1382 - SK 5382	Abtriebswelle VL / Output shaft / Arbre de sortie	22 - 23
SK 1282.1 + SK 1382.1	Abtriebswelle VL / Output shaft / Arbre de sortie	24 - 25
SK 6282 - SK 11282	Abtriebswelle VL / Output shaft / Arbre de sortie	26 - 27
SK 6382 - SK 12382	Abtriebswelle VL / Output shaft / Arbre de sortie	26 - 27
SK 1282 - SK 9282	Abtriebswelle VL 2 + VL 3 / Output shaft / Arbre de sortie	28 - 29
SK 1382 - SK 9382	Abtriebswelle VL 2 + VL 3 / Output shaft / Arbre de sortie	28 - 29
SK 1282.1 + SK 1382.1	Abtriebswelle VL 2 + VL 3 / Output shaft / Arbre de sortie	30 - 31
SK 10282 + SK 11282	Abtriebswelle VL 2 / Output shaft / Arbre de sortie	32 - 33
SK 12382	Abtriebswelle VL 2 / Output shaft / Arbre de sortie	32 - 33
SK 10282.1	Abtriebswelle VL 2 / Output shaft / Arbre de sortie	34 - 35
SK 11382.1	Abtriebswelle VL 2 / Output shaft / Arbre de sortie	34 - 35
SK 10282 + SK 11282	Abtriebswelle VL 3 / Output shaft / Arbre de sortie	36 - 37
SK 12382	Abtriebswelle VL 3 / Output shaft / Arbre de sortie	36 - 37
SK 10382.1	Abtriebswelle VL 3 / Output shaft / Arbre de sortie	38 - 39
SK 11382.1	Abtriebswelle VL 3 / Output shaft / Arbre de sortie	38 - 39
SK 1282 + SK 9282	Abtriebswelle VL 4 / Output shaft / Arbre de sortie	40 - 41
SK 1382 + SK 9382	Abtriebswelle VL 4 / Output shaft / Arbre de sortie	40 - 41
SK 10282 + SK 10382	Abtriebswelle VL 4 / Output shaft / Arbre de sortie	40 - 41
SK 11282 + SK 11382	Abtriebswelle VL 4 / Output shaft / Arbre de sortie	40 - 41
SK 12382	Abtriebswelle VL 4 / Output shaft / Arbre de sortie	40 - 41
SK 2382 - SK 5382		
Anbauegehäuse / Add-on housing / Boîtier troisième train		42 - 43
SK 1282/02 - SK 5282/12, SK 1282.1/02		
SK 1282/03 - SK 5282/13, SK 6382/22 - SK 11382/52, SK 6382/23 - SK 11382/53		
SK 10382.1/52 + SK 11382.1/53		
Doppelgetriebe / Double gear unit / Réducteur double		44 - 45
Bestellangaben / Order details / Informations de commande		44 - 45

Motorteile siehe Ersatzteilkatalog PL1090

Motor parts see spare parts catalogue PL1090

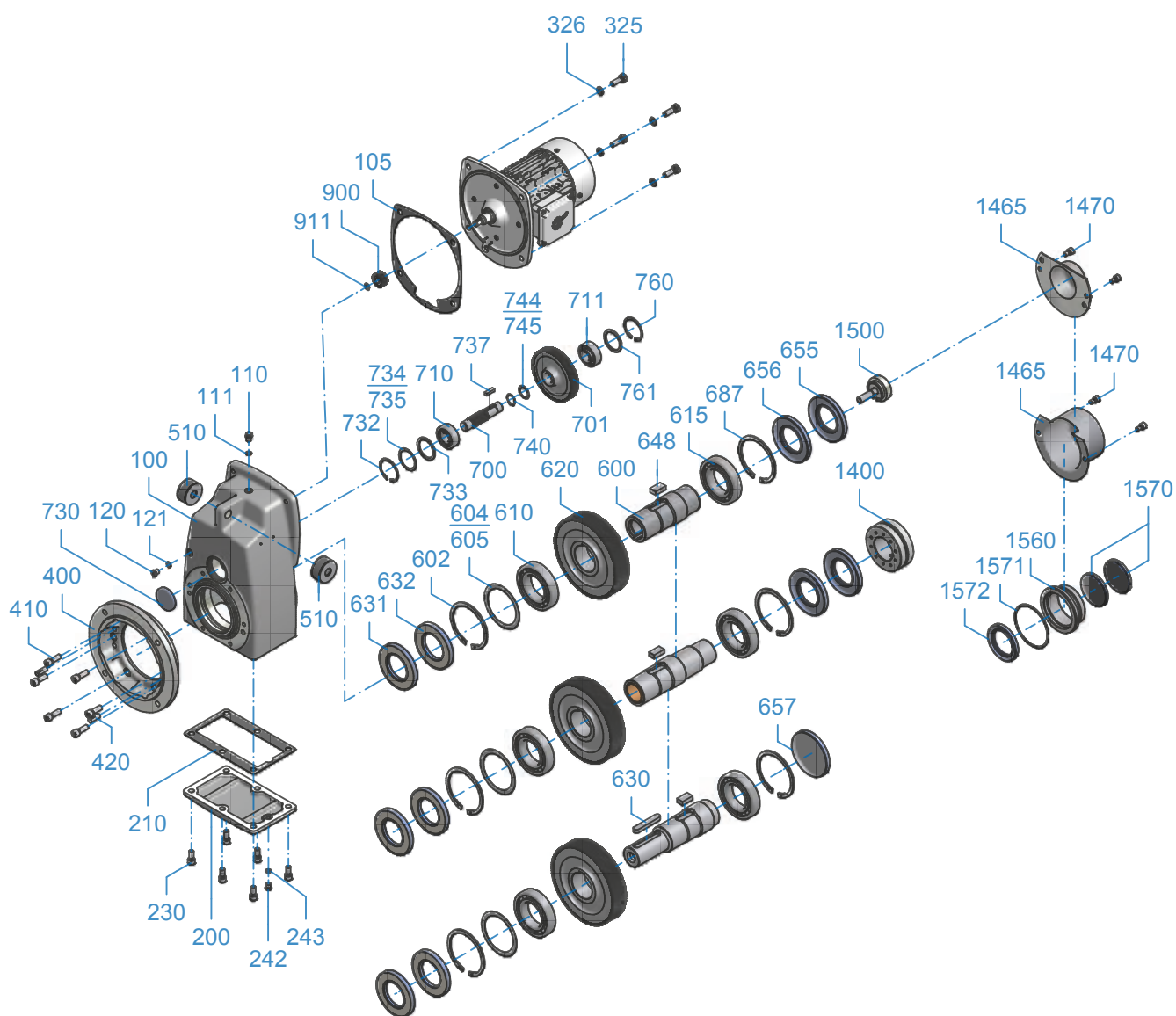
Pièces du moteur, voir le catalogue de pièces de rechange PL1090

SK 0182 NB SK 1282 - SK 5282



Flachgetriebe Parallel Shaft Gear Unit Reducteurs à arbres parallèles

EB 8429001E #1





DE

100 Gehäuse
105 Dichtung
110 Schraube
111 Dichtung
120 Schraube
121 Dichtung
200 Gehäusedeckel
210 Dichtung
230 Schraube
242 Schraube
243 Dichtung
325 Schraube
326 Federring
400 Flansch
410 Schraube
420 Stift
510 Schwingmetallbuchse
600 Abtriebswelle
602 Sicherungsring
604 Passscheibe
605 Passscheibe
610 Wälzlager
615 Wälzlager
631 Wellendichtring
632 Wellendichtring
648 Passfeder
655 Wellendichtring
656 Wellendichtring
687 Sicherungsring
700 Ritzelwelle
701 Antriebsrad
710 Wälzlager
711 Wälzlager
730 Verschlusskappe
732 Sicherungsring
733 Stützscheibe
734 Passscheibe
735 Passscheibe
737 Passfeder
740 Sicherungsring
744 Passscheibe
745 Passscheibe
760 Sicherungsring
761 Stützscheibe
900 Antriebsritzel
911 Sicherungsring
1400 Baugruppe Schrumpfscheibe
1465 Haube
1470 Schraube
1500 Baugruppe Befestigungselement
1560 Buchse
1570 Verschlusskappe
1571 O-Ring
1572 Wellendichtring

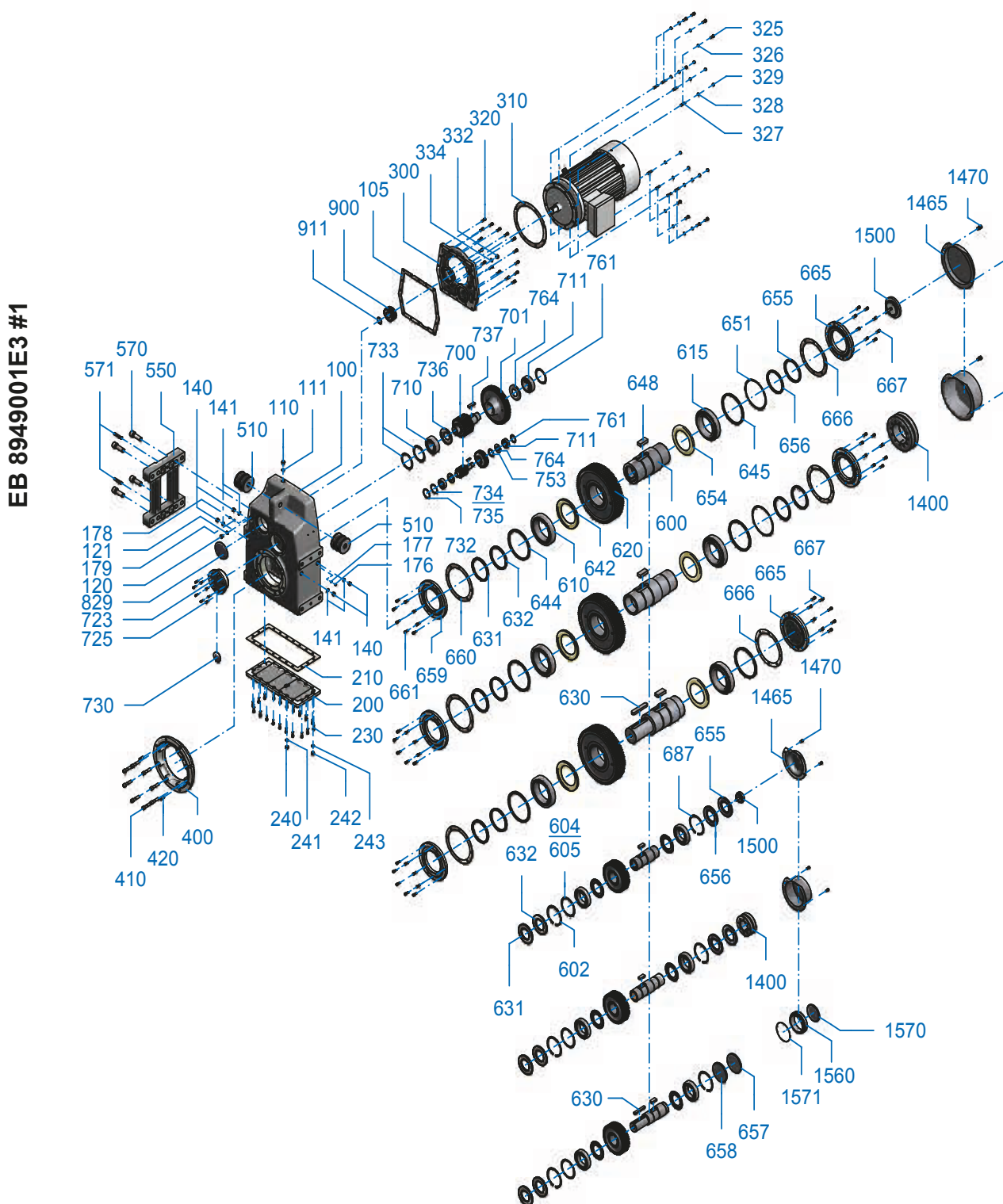
EN

100 Housing
105 Seal
110 Screw
111 Seal
120 Screw
121 Seal
200 Housing cover
210 Seal
230 Screw
242 Screw
243 Seal
325 Screw
326 Lock washer
400 Flange
410 Screw
420 Pin
510 Rubber bonded metal bush
600 Output shaft
602 Circlip
604 Shim
605 Shim
610 Roller bearing
615 Roller bearing
631 Radial shaft seal
632 Radial shaft seal
648 Key
655 Radial shaft seal
656 Radial shaft seal
687 Circlip
700 Pinion shaft
701 Drive gear
710 Roller bearing
711 Roller bearing
730 Sealing cap
732 Circlip
733 Support disc
734 Shim
735 Shim
737 Key
740 Circlip
744 Shim
745 Shim
760 Circlip
761 Support disc
900 Driving pinion
911 Circlip
1400 Module Shrink disc
1465 Cover
1470 Screw
1500 Module fastening element
1560 Socket
1570 Sealing cap
1571 O-ring
1572 Radial shaft seal

FR

100 Boîtier
105 Bague d'étanchéité
110 Vis
111 Bague d'étanchéité
120 Vis
121 Bague d'étanchéité
200 Couvercle du carter
210 Bague d'étanchéité
230 Vis
242 Vis
243 Bague d'étanchéité
325 Vis
326 Rondelle élastique
400 Bride
410 Vis
420 Goupille
510 Joint anti-vibratile
600 Arbre de sortie
602 Circlip
604 Rondelle d'ajustage
605 Rondelle d'ajustage
610 Roulement
615 Roulement
631 Bague d'étanchéité de l'arbre
632 Bague d'étanchéité de l'arbre
648 Clavette
655 Bague d'étanchéité de l'arbre
656 Bague d'étanchéité de l'arbre
687 Circlip
700 Arbre de pignon
701 Roue d'entrée
710 Roulement
711 Roulement
730 Bouchon
732 Circlip
733 Rondelle d'appui
734 Rondelle d'ajustage
735 Rondelle d'ajustage
737 Clavette
740 Circlip
744 Rondelle d'ajustage
745 Rondelle d'ajustage
760 Circlip
761 Rondelle d'appui
900 Pignon d'entrée
911 Circlip
1400 Module de frette de serrage
1465 Capot
1470 Vis
1500 Module élément de fixation
1560 Douille
1570 Bouchon
1571 Joint torique
1572 Bague d'étanchéité de l'arbre

Flachgetriebe Parallel Shaft Gear Unit Reducteurs à arbres parallèles





DE

100 Gehäuse
105 Dichtung
110 Schraube
111 Dichtung
120 Schraube
121 Dichtung
140 Schraube
141 Dichtung
176 Schraube
177 Dichtung
178 Schraube
179 Dichtung
200 Gehäusedeckel
210 Dichtung
230 Schraube
240 Schraube
241 Dichtung
242 Schraube
243 Dichtung
300 Getriebedeckel
310 Dichtung
320 Schraube
325 Schraube
326 Federring
327 Stiftschraube
328 Federring
329 Sechskantmutter
332 Schraube
334 Dichtung
400 Flansch
410 Schraube
420 Stift
510 Schwingmetallbuchse
550 Fußplatte
570 Schraube
571 Stift
600 Abtriebswelle
604 Passscheibe
605 Passscheibe
610 Wälzlager
615 Wälzlager
620 Abtriebsrad
630 Passfeder
631 Wellendichtring
632 Wellendichtring
642 Nilosring
644 Distanzbuchse
645 Distanzbuchse
648 Passfeder
651 Stützscheibe
654 Nilosring



EN

100 Housing
105 Seal
110 Screw
111 Seal
120 Screw
121 Seal
140 Screw
141 Seal
176 Screw
177 Seal
178 Screw
179 Seal
200 Housing cover
210 Seal
230 Screw
240 Screw
241 Seal
242 Screw
243 Seal
300 Gear unit cover
310 Seal
320 Screw
325 Screw
326 Lock washer
327 Threaded Stud
328 Lock washer
329 Hex nut
332 Screw
334 Seal
400 Flange
410 Screw
420 Pin
510 Rubber bonded metal bush
550 Base plate
570 Screw
571 Pin
600 Output shaft
604 Shim
605 Shim
610 Roller bearing
615 Roller bearing
620 Output gear
630 Key
631 Radial shaft seal
632 Radial shaft seal
642 Nilos ring
644 Spacer
645 Spacer
648 Key
651 Support disc
654 Nilos ring



FR

100 Boîtier
105 Bague d'étanchéité
110 Vis
111 Bague d'étanchéité
120 Vis
121 Bague d'étanchéité
140 Vis
141 Bague d'étanchéité
176 Vis
177 Bague d'étanchéité
178 Vis
179 Bague d'étanchéité
200 Couvercle du carter
210 Bague d'étanchéité
230 Vis
240 Vis
241 Bague d'étanchéité
242 Vis
243 Bague d'étanchéité
300 Couvercle du réducteur
310 Bague d'étanchéité
320 Vis
325 Vis
326 Rondelle élastique
327 Goujon fileté
328 Rondelle élastique
329 Ecrou à six pans
332 Vis
334 Bague d'étanchéité
400 Bride
410 Vis
420 Goupille
510 Joint anti-vibratile
550 Plaque de fixation
570 Vis
571 Goupille
600 Arbre de sortie
604 Rondelle d'ajustage
605 Rondelle d'ajustage
610 Roulement
615 Roulement
620 Roue de sortie
630 Clavette
631 Bague d'étanchéité de l'arbre
632 Bague d'étanchéité de l'arbre
642 Bague Nilos
644 Douille entretoise
645 Douille entretoise
648 Clavette
651 Rondelle d'appui
654 Baque Nilos

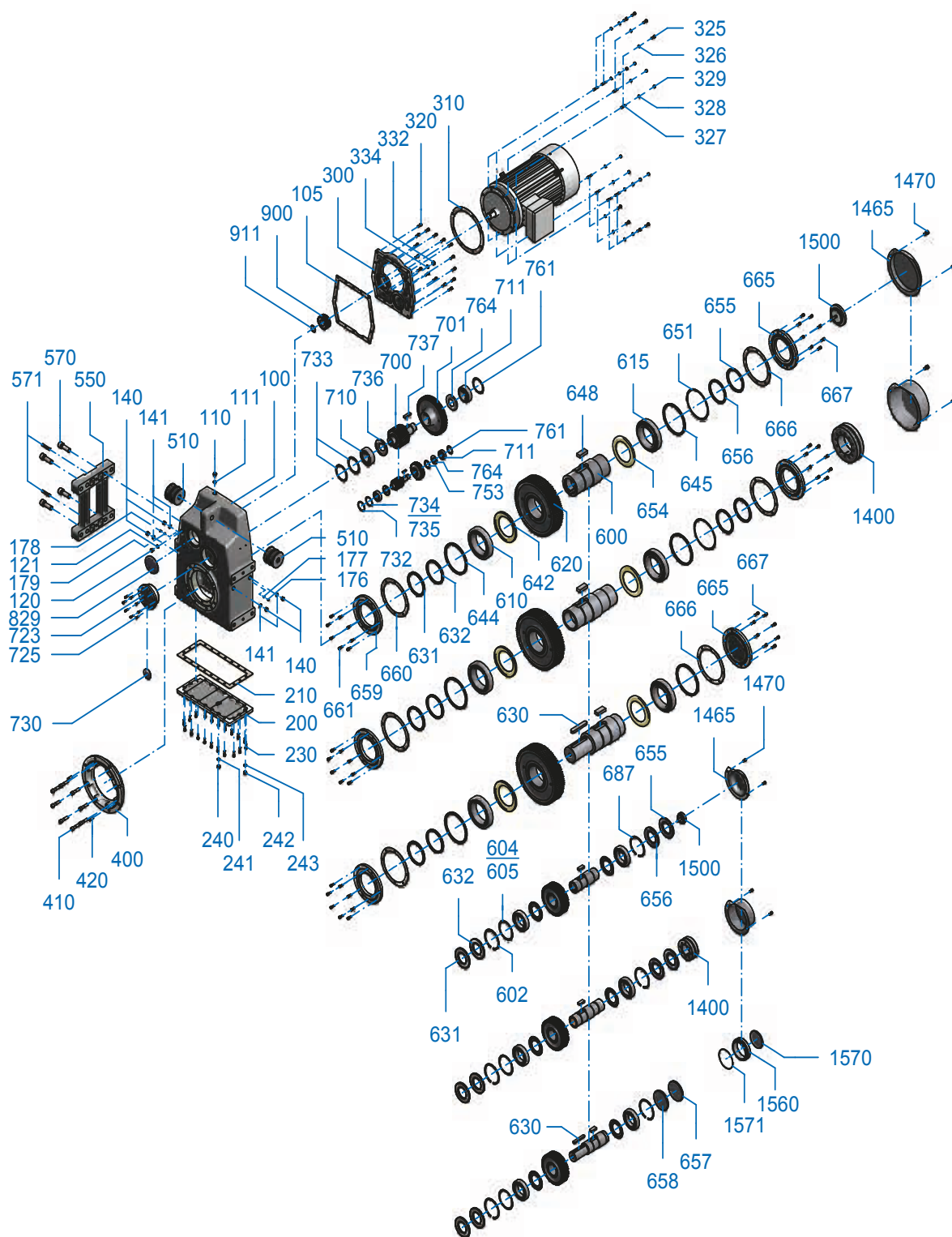


SK 0282 NB SK 6282 - SK 11282



Flachgetriebe Parallel Shaft Gear Unit Reducteurs à arbres parallèles

EB 8949001E3 #1





SK 0282 NB SK 6282 - SK 11282



(DE)

655 Wellendichtring
656 Wellendichtring
657 Verschlusskappe
658 Verschlusskappe
659 Lagerdeckel
660 Dichtung
661 Schraube
665 Lagerdeckel
666 Dichtung
667 Schraube
687 Sicherungsring
700 Ritzelwelle
701 Antriebsrad
710 Wälzlager
711 Wälzlager
723 Lagerdeckel
725 Schraube
730 Verschlusskappe
732 Sicherungsring
733 Stützscheibe
734 Passscheibe
735 Passscheibe
736 Nilosring
737 Passfeder
753 Buchse
756 Distanzbuchse
761 Stützscheibe
764 Nilosring
829 Verschlusskappe
900 Antriebsritzel
911 Sicherungsring
1400 Baugruppe Schrumpfscheibe
1465 Haube
1470 Schraube
1500 Baugruppe Befestigungselement
1560 Buchse
1570 Verschlusskappe
1571 O-Ring



(EN)

655 Radial shaft seal
656 Radial shaft seal
657 Sealing cap
658 Sealing cap
659 Bearing cover
660 Seal
661 Screw
665 Bearing cover
666 Seal
667 Screw
687 Circlip
700 Pinion shaft
701 Drive gear
710 Roller bearing
711 Roller bearing
723 Bearing cover
725 Screw
730 Sealing cap
732 Circlip
733 Support disc
734 Shim
735 Shim
736 Nilos ring
737 Key
753 Socket
756 Spacer
761 Support disc
764 Nilos ring
829 Sealing cap
900 Driving pinion
911 Circlip
1400 Assembly shrink disc
1465 Cover
1470 Screw
1500 Module fastening element
1560 Socket
1570 Sealing cap
1571 O-ring



(FR)

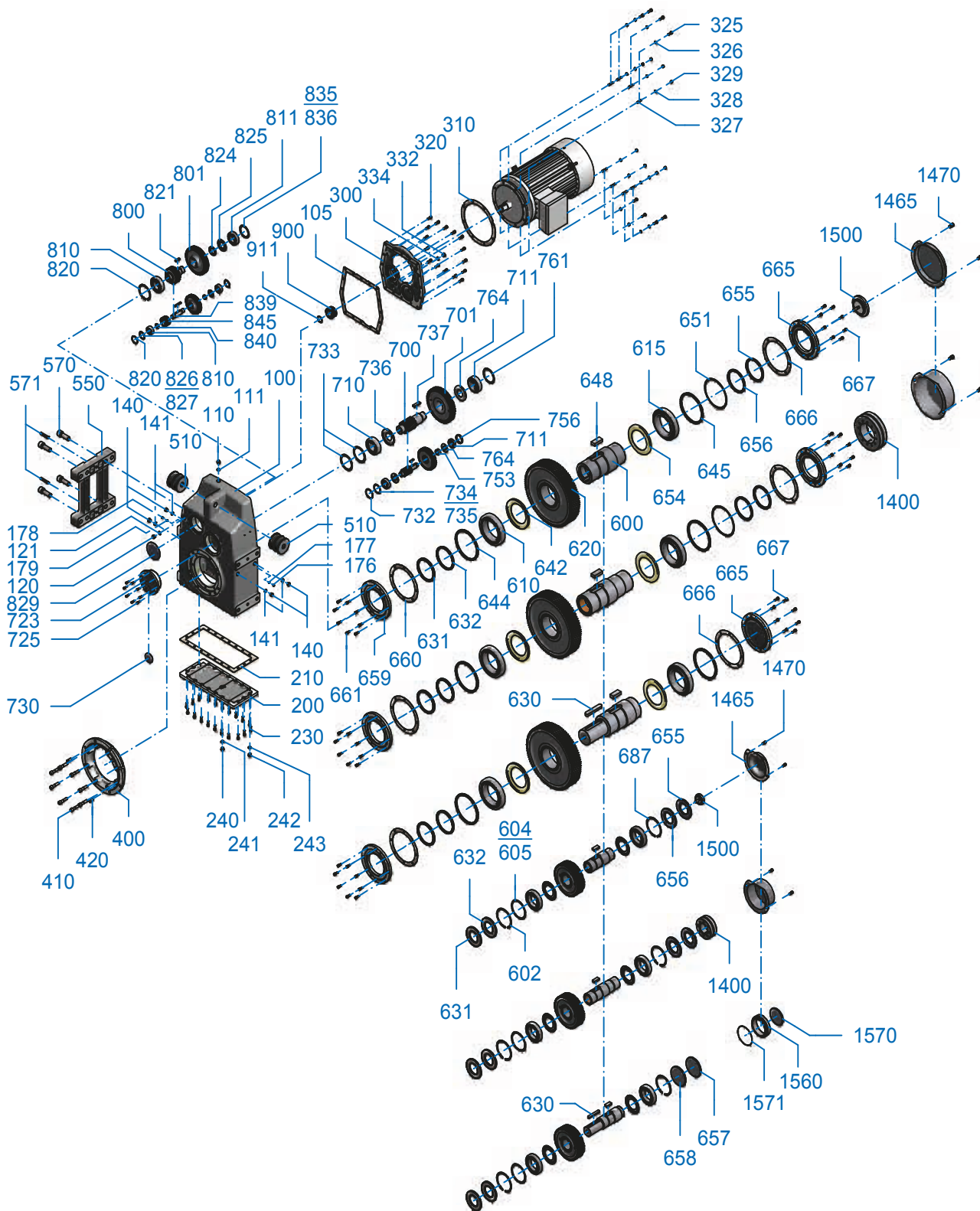
655 Bague d'étanchéité de l'arbre
656 Bague d'étanchéité de l'arbre
657 Bouchon
658 Bouchon
659 Couvercle du palier
660 Bague d'étanchéité
661 Vis
665 Couvercle du palier
666 Bague d'étanchéité
667 Vis
687 Circlip
700 Arbre de pignon
701 Roue d'entrée
710 Roulement
711 Roulement
723 Couvercle du palier
725 Vis
730 Bouchon
732 Circlip
733 Rondelle d'appui
734 Rondelle d'ajustage
735 Rondelle d'ajustage
736 Bague Nilos
737 Clavette
753 Douille
756 Douille entretoise
761 Rondelle d'appui
764 Bague Nilos
829 Bouchon
900 Pignon d'entrée
911 Circlip
1400 Module de frette de serrage
1465 Capot
1470 Vis
1500 Module élément de fixation
1560 Douille
1570 Bouchon
1571 Joint torique

SK 1382 NB SK 6382 - SK 12382



Flachgetriebe Parallel Shaft Gear Unit Reducteurs à arbres parallèles

EB 8949000E3 #1





DE

100 Gehäuse
105 Dichtung
110 Schraube
111 Dichtung
120 Schraube
121 Dichtung
140 Schraube
141 Dichtung
176 Schraube
177 Dichtung
178 Schraube
179 Dichtung
200 Gehäusedeckel
210 Dichtung
230 Schraube
240 Schraube
241 Dichtung
242 Schraube
243 Dichtung
244 Schraube
300 Getriebedeckel
310 Dichtung
320 Schraube
325 Schraube
326 Federring
327 Stiftschraube
328 Federring
329 Sechskantmutter
332 Schraube
334 Dichtung
400 Flansch
410 Schraube
420 Stift
510 Schwingmetallbuchse
550 Fußplatte
570 Schraube
571 Stift
600 Abtriebswelle
602 Sicherungsring
604 Passscheibe
605 Passscheibe
610 Wälzlager
615 Wälzlager
620 Abtriebsrad
626 Stützscheibe
630 Passfeder
631 Wellendichtring
632 Wellendichtring
642 Nilosring
644 Distanzbuchse
645 Distanzbuchse
648 Passfeder



EN

100 Housing
105 Seal
110 Screw
111 Seal
120 Screw
121 Seal
140 Screw
141 Seal
176 Screw
177 Seal
178 Screw
179 Seal
200 Housing cover
210 Seal
230 Screw
240 Screw
241 Seal
242 Screw
243 Seal
244 Screw
300 Gear unit cover
310 Seal
320 Screw
325 Screw
326 Lock washer
327 Threaded Stud
328 Lock washer
329 Hex nut
332 Screw
334 Seal
400 Flange
410 Screw
420 Pin
510 Rubber bonded metal bush
550 Base plate
570 Screw
571 Pin
600 Output shaft
602 Circlip
604 Shim
605 Shim
610 Roller bearing
615 Roller bearing
620 Output gear
626 Supporting disc
630 Key
631 Radial shaft seal
632 Radial shaft seal
642 Nilos ring
644 Spacer
645 Spacer
648 Key



FR

100 Boîtier
105 Bague d'étanchéité
110 Vis
111 Bague d'étanchéité
120 Vis
121 Bague d'étanchéité
140 Vis
141 Bague d'étanchéité
176 Vis
177 Bague d'étanchéité
178 Vis
179 Bague d'étanchéité
200 Couvercle du carter
210 Bague d'étanchéité
230 Vis
240 Vis
241 Bague d'étanchéité
242 Vis
243 Bague d'étanchéité
244 Vis
310 Bague d'étanchéité
320 Vis
325 Vis
326 Rondelle élastique
326 Rondelle élastique
327 Goujon fileté
328 Rondelle élastique
329 Ecrou à six pans
332 Vis
334 Bague d'étanchéité
400 Bride
410 Vis
420 Goupille
510 Joint anti-vibratile
550 Plaque de fixation
570 Vis
571 Goupille
600 Arbre de sortie
602 Circlip
604 Rondelle d'ajustage
605 Rondelle d'ajustage
610 Roulement
615 Roulement
620 Roue de sortie
626 Rondelle d'appui
630 Clavette
631 Bague d'étanchéité de l'arbre
632 Bague d'étanchéité de l'arbre
642 Bague Nilos
644 Douille entretoise
645 Douille entretoise
648 Clavette

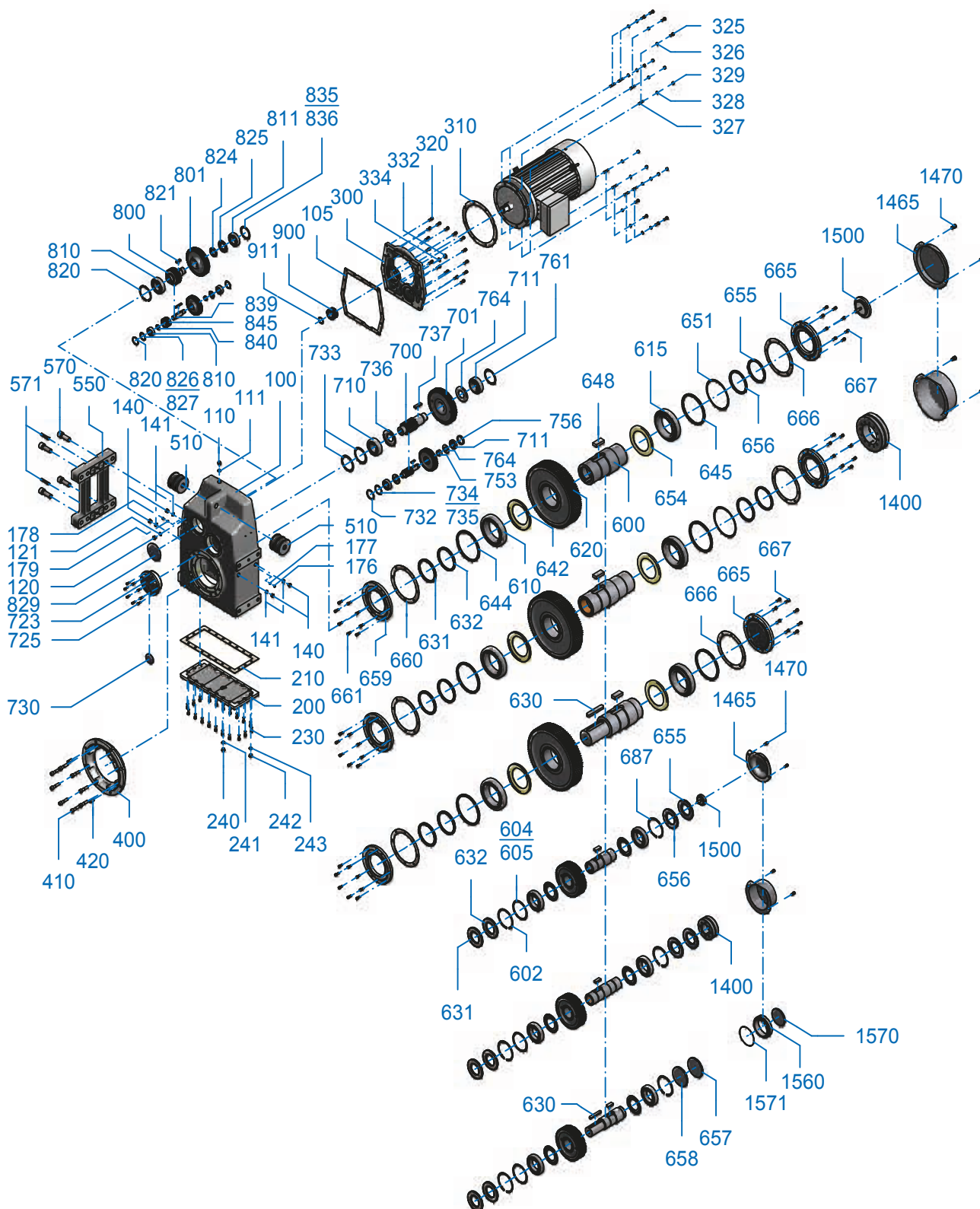


SK 1382 NB SK 6382 - SK 12382



Flachgetriebe Parallel Shaft Gear Unit Reducteurs à arbres parallèles

EB 8949000E3 #1





DE

651 Stützscheibe
654 Nilosring
655 Wellendichtring
656 Wellendichtring
657 Verschlusskappe
658 Verschlusskappe
659 Lagerdeckel
660 Dichtung
661 Schraube
665 Lagerdeckel
666 Dichtung
667 Schraube
687 Sicherungsring
688 Passscheibe
700 Ritzelwelle
701 Antriebsrad
710 Wälzlager
711 Wälzlager
725 Schraube
732 Sicherungsring
733 Stützscheibe
734 Passscheibe
735 Passscheibe
736 Nilosring
737 Passfeder
753 Buchse
756 Buchse
760 Sicherungsring
761 Stützscheibe
762 Passscheibe
764 Nilosring
800 Ritzelwelle
801 Antriebsrad
810 Wälzlager
811 Wälzlager
820 Sicherungsring
821 Passfeder
824 Buchse
825 Nilosring
826 Passscheibe
827 Passscheibe
829 Verschlusskappe
835 Passscheibe
836 Passscheibe
839 Welle
840 Distanzbuchse
845 Ritzel
900 Antriebsritzel
911 Sicherungsring
1400 Baugruppe Schrumpfscheibe
1465 Haube
1470 Schraube
1500 Baugruppe Befestigungselement
1560 Buchse
1570 Verschlusskappe
1571 O-Ring



EN

651 Support disc
654 Nilos ring
655 Radial shaft seal
656 Radial shaft seal
657 Sealing cap
658 Sealing cap
659 Bearing cover
660 Seal
661 Screw
665 Bearing cover
666 Seal
667 Screw
687 Circlip
688 Shim
700 Pinion shaft
701 Drive gear
710 Roller bearing
711 Roller bearing
725 Screw
732 Circlip
733 Support disc
734 Shim
735 Shim
736 Nilos ring
737 Key
753 Socket
756 Socket
760 Circlip
761 Support disc
762 Shim
764 Nilos ring
800 Pinion shaft
801 Drive gear
810 Roller bearing
811 Roller bearing
820 Circlip
821 Key
824 Socket
825 Nilos ring
826 Shim
827 Shim
829 Sealing cap
835 Shim
836 Shim
839 Shaft
840 Spacer
845 Pinion
900 Driving pinion
911 Circlip
1400 Module shrink disc
1465 Cover
1470 Screw
1500 Module fastening element
1560 Socket
1570 Sealing cap
1571 O-ring



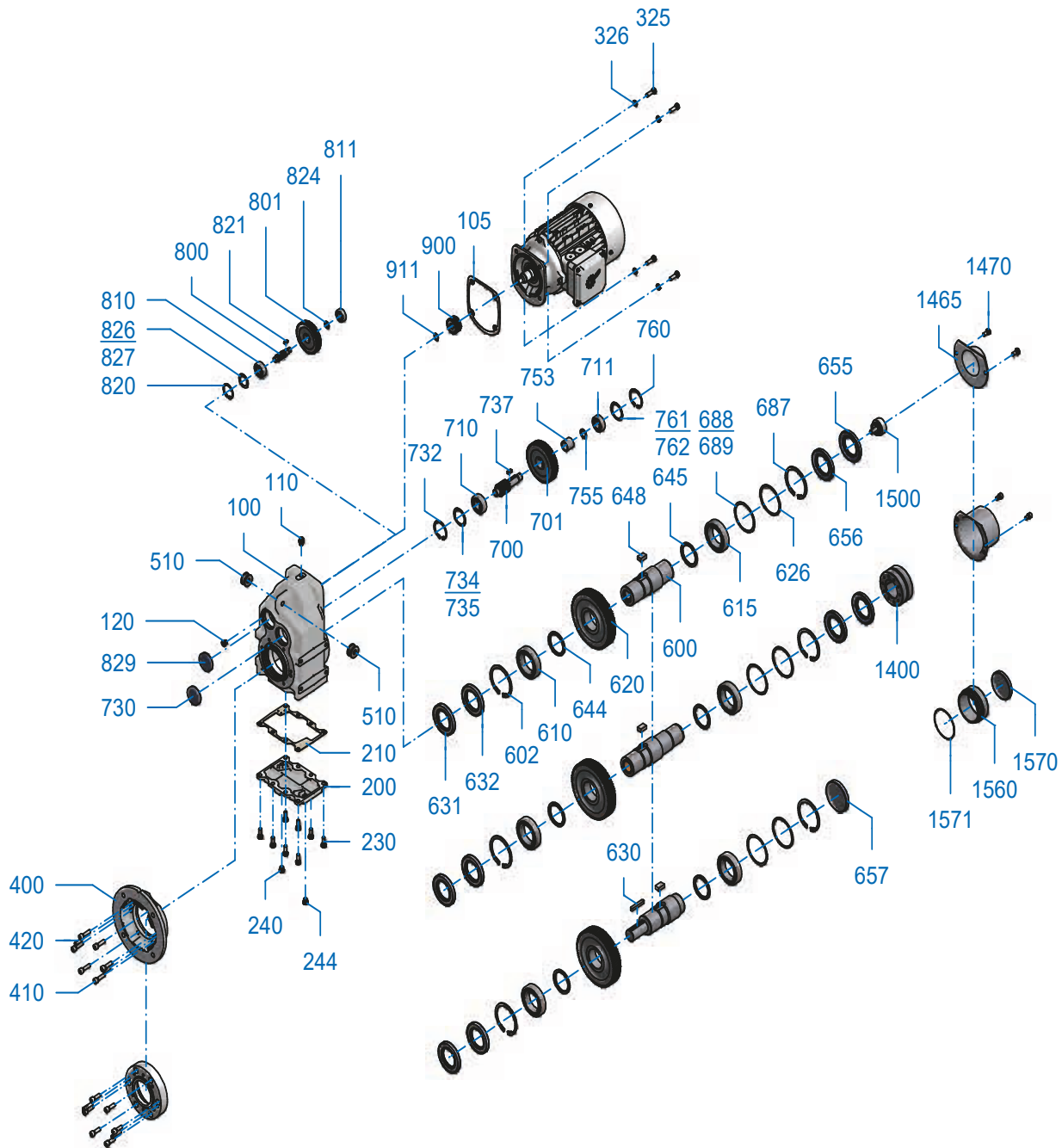
FR

651 Rondelle d'appui
654 Baque Nilos
655 Bague d'étanchéité de l'arbre
656 Bague d'étanchéité de l'arbre
657 Bouchon
658 Bouchon
659 Couvercle du palier
660 Bague d'étanchéité
661 Vis
665 Couvercle du palier
666 Bague d'étanchéité
667 Vis
687 Circlip
688 Rondelle d'ajustage
700 Arbre de pignon
701 Roue d'entrée
710 Roulement
711 Roulement
725 Vis
732 Circlip
733 Rondelle d'appui
734 Rondelle d'ajustage
735 Rondelle d'ajustage
736 Baque Nilos
737 Clavette
753 Douille
756 Douille
760 Circlip
761 Rondelle d'appui
762 Rondelle d'ajustage
764 Bague Nilos
800 Arbre de pignon
801 Roue d'entrée
810 Roulement
811 Roulement
820 Circlip
821 Clavette
824 Douille
825 Bague Nilos
826 Rondelle d'ajustage
827 Rondelle d'ajustage
829 Bouchon
835 Rondelle d'ajustage
836 Rondelle d'ajustage
839 Arbre
840 Douille entretoise
845 Douille
900 Pignon d'entrée
911 Circlip
1400 Module de frette de serrage
1465 Capot
1470 Vis
1500 Module élément de fixation
1560 Douille
1570 Bouchon
1571 Joint torique



Flachgetriebe
Parallel Shaft Gear Unit
Reducteurs à arbres parallèles

EB 8059000 #1





SK 0182.1 + SK 0282.1 SK 1282.1 + SK 1382.1

DE

100 Gehäuse
105 Dichtung
110 Schraube
120 Schraube
200 Gehäusedeckel
210 Dichtung
230 Schraube
240 Schraube
244 Schraube
325 Schraube
326 Federring
400 Flansch
410 Schraube
420 Stift
510 Schwingmetallbuchse
600 Abtriebswelle
602 Sicherungsring
610 Wälzlager
615 Wälzlager
620 Abtriebsrad
626 Stützscheibe
630 Passfeder
631 Wellendichtring
632 Wellendichtring
644 Distanzbuchse
645 Distanzbuchse
648 Passfeder
655 Wellendichtring
656 Wellendichtring
657 Verschlusskappe
687 Sicherungsring
688 Passscheibe
689 Passscheibe
700 Ritzelwelle
701 Antriebsrad
710 Wälzlager
711 Wälzlager
730 Verschlusskappe
732 Sicherungsring
734 Passscheibe
735 Passscheibe
737 Passfeder
753 Buchse
755 Distanzbuchse
756 Buchse
760 Sicherungsring
761 Stützscheibe
762 Passscheibe
764 Nilosring



EN

100 Housing
105 Seal
110 Screw
120 Screw
200 Housing cover
210 Seal
230 Screw
240 Screw
244 Screw
325 Screw
326 Lock washer
400 Flange
410 Screw
420 Pin
510 Rubber bonded metal bush
600 Output shaft
602 Circlip
610 Roller bearing
615 Roller bearing
620 Output gear
626 Support disc
630 Key
631 Radial shaft seal
632 Radial shaft seal
644 Spacer
645 Spacer
648 Key
655 Radial shaft seal
656 Radial shaft seal
657 Sealing cap
687 Circlip
688 Shim
689 Shim
700 Pinion shaft
701 Drive gear
710 Roller bearing
711 Roller bearing
730 Sealing cap
732 Circlip
734 Shim
735 Shim
737 Key
753 Socket
755 Spacer
756 Socket
760 Circlip
761 Support disc
762 Shim
764 Nilos ring



FR

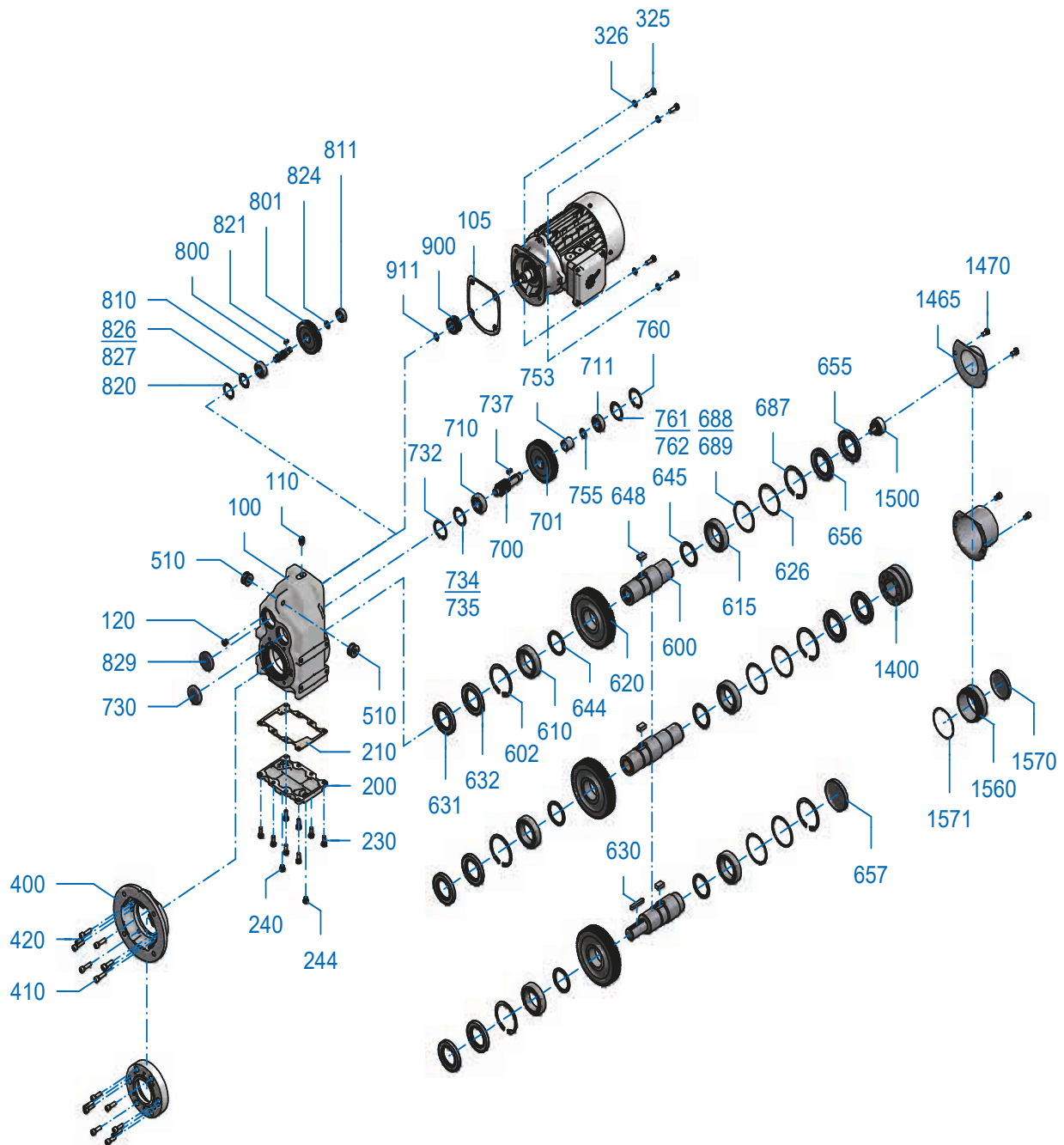
100 Boîtier
105 Bague d'étanchéité
110 Vis
120 Vis
200 Couvercle du carter
210 Bague d'étanchéité
230 Vis
240 Vis
244 Vis
325 Vis
326 Rondelle élastique
400 Bride
410 Vis
420 Goupille
510 Joint anti-vibratile
600 Arbre de sortie
602 Circlip
610 Roulement
615 Roulement
620 Roue de sortie
626 Rondelle d'appui
630 Clavette
631 Bague d'étanchéité de l'arbre
632 Bague d'étanchéité de l'arbre
644 Douille entretoise
645 Douille entretoise
648 Clavette
655 Bague d'étanchéité de l'arbre
656 Bague d'étanchéité de l'arbre
657 Bouchon
687 Circlip
688 Rondelle d'ajustage
689 Rondelle d'ajustage
700 Arbre de pignon
701 Roue d'entrée
710 Roulement
711 Roulement
730 Bouchon
732 Circlip
734 Rondelle d'ajustage
735 Rondelle d'ajustage
737 Clavette
753 Douille
755 Douille entretoise
756 Douille
760 Circlip
761 Rondelle d'appui
762 Rondelle d'ajustage
764 Bague Nilos





Flachgetriebe
Parallel Shaft Gear Unit
Reducteurs à arbres parallèles

EB 8059000 #1





SK 0182.1 + SK 0282.1 SK 1282.1 + SK 1382.1



DE

800 Ritzelwelle
801 Antriebsrad
810 Wälzlager
811 Wälzlager
820 Sicherungsring
821 Passfeder
824 Buchse
826 Passscheibe
827 Passscheibe
829 Verschlusskappe
900 Antriebsritzel
911 Sicherungsring
1400 Baugruppe Schrumpfscheibe
1465 Haube
1470 Schraube
1500 Baugruppe Befestigungselement
1560 Buchse
1570 Verschlusskappe
1571 O-Ring



EN

800 Pinion shaft
801 Drive gear
810 Roller bearing
811 Roller bearing
820 Circlip
821 Key
824 Socket
826 Shim
827 Shim
829 Sealing cap
900 Driving pinion
911 Circlip
1400 Module shrink disc
1465 Cover
1470 Screw
1500 Module fastening element
1560 Socket
1570 Sealing cap
1571 O-ring



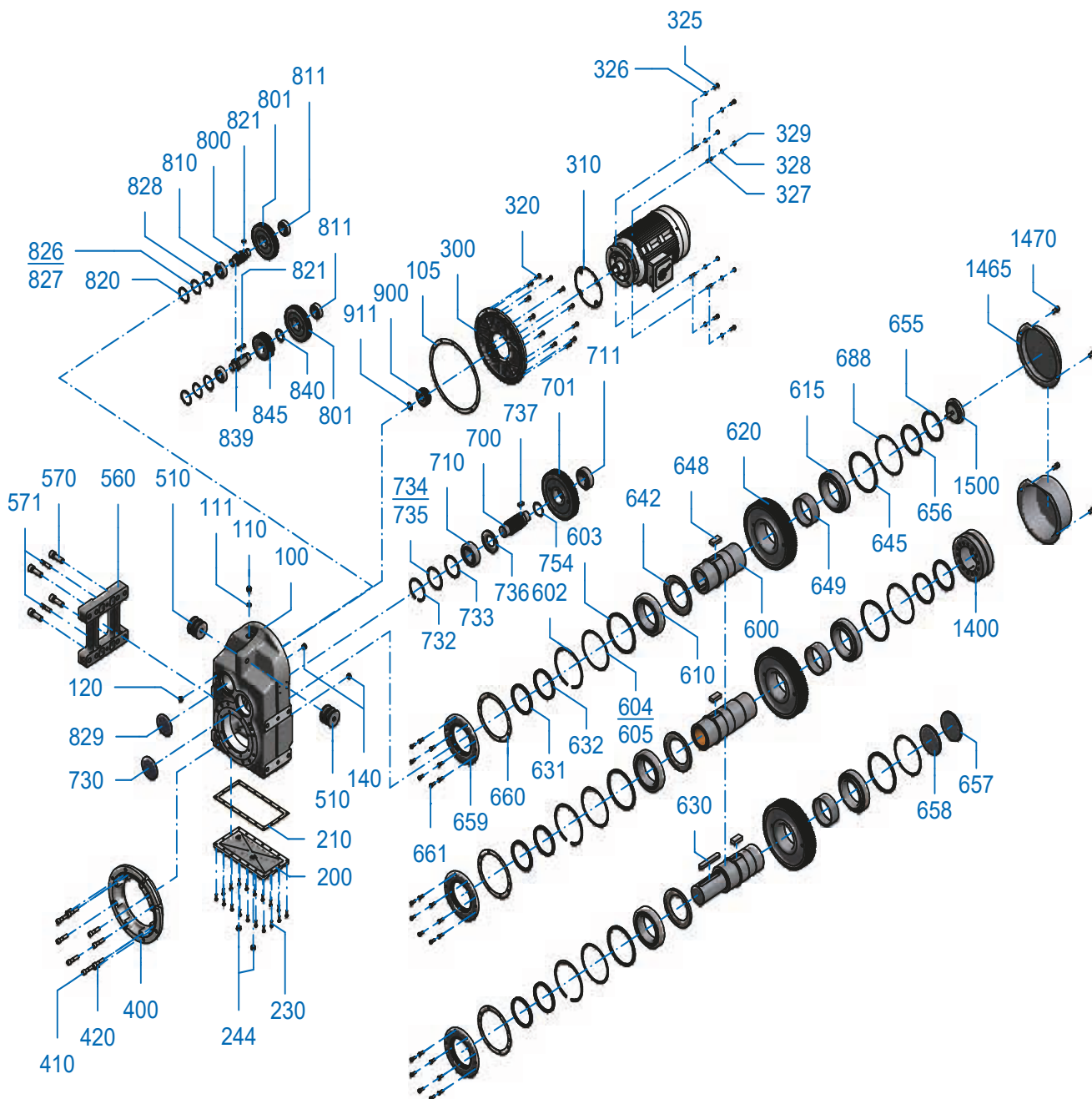
FR

800 Arbre de pignon
801 Roue d'entrée
810 Roulement
811 Roulement
820 Circlip
821 Clavette
824 Douille
826 Rondelle d'ajustage
827 Rondelle d'ajustage
829 Bouchon
900 Pignon d'entrée
911 Circlip
1400 Module de frette de serrage
1465 Capot
1470 Vis
1500 Module élément de fixation
1560 Douille
1570 Bouchon
1571 Joint torique



Flachgetriebe
Parallel Shaft Gear Unit
Reducteurs à arbres parallèles

EB 8109000E1 #1





DE

100 Gehäuse
105 Dichtung
110 Schraube
111 Dichtung
120 Schraube
140 Schraube
200 Gehäusedeckel
210 Dichtung
230 Schraube
300 Getriebedeckel
310 Dichtung
320 Schraube
325 Schraube
326 Federring
327 Stiftschraube
328 Federring
329 Sechskantmutter
400 Flansch
410 Schraube
420 Stift
510 Schwingmetallbuchse
560 Fußplatte
570 Schraube
571 Stift
600 Abtriebswelle
602 Sicherungsring
603 Stützscheibe
604 Passscheibe
605 Passscheibe
610 Wälzlager
615 Wälzlager
620 Abtriebsrad
630 Passfeder
631 Wellendichtring
632 Wellendichtring
642 Niloring
645 Distanzbuchse
648 Passfeder
649 Distanzbuchse
655 Wellendichtring
656 Wellendichtring
657 Verschlusskappe
658 Verschlusskappe
659 Lagerdeckel
660 Dichtung
661 Schraube
688 Passscheibe



EN

100 Housing
105 Seal
110 Screw
111 Seal
120 Screw
140 Screw
200 Housing cover
210 Seal
230 Screw
300 Gear unit cover
310 Seal
320 Screw
325 Screw
326 Lock washer
327 Threaded stud
328 Lock washer
329 Hex nut
400 Flange
410 Screw
420 Pin
510 Rubber bonded metal bush
560 Base plate
570 Screw
571 Pin
600 Output shaft
602 Circlip
603 Support disc
604 Shim
605 Shim
610 Roller bearing
615 Roller bearing
620 Output gear
630 Key
631 Radial shaft seal
632 Radial shaft seal
642 Nilos ring
645 Spacer
648 Key
649 Spacer
655 Radial shaft seal
656 Radial shaft seal
657 Sealing cap
658 Sealing cap
659 Bearing cover
660 Seal
661 Screw
688 Shim



FR

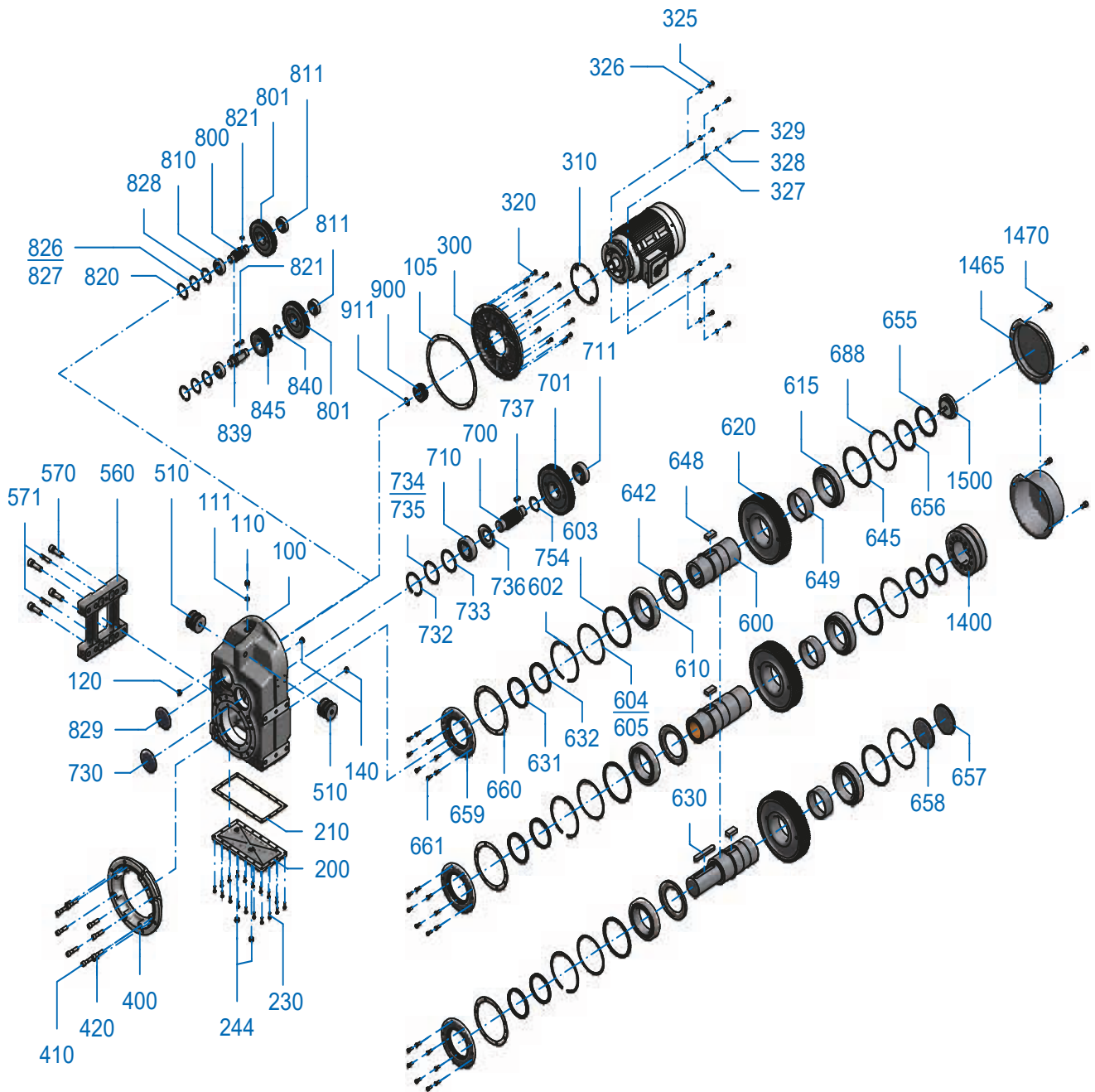
100 Boîtier
105 Bague d'étanchéité
110 Vis
111 Bague d'étanchéité
120 Vis
140 Vis
200 Couvercle du carter
210 Bague d'étanchéité
230 Vis
300 Couvercle du réducteur
310 Bague d'étanchéité
320 Vis
325 Vis
326 Rondelle élastique
327 Goujon fileté
328 Rondelle élastique
329 Ecrou à six pans
400 Bride
410 Vis
420 Goupille
510 Joint anti-vibratile
560 Plaque de fixation
570 Vis
571 Goupille
600 Arbre de sortie
602 Circlip
603 Rondelle d'appui
604 Rondelle d'ajustage
605 Rondelle d'ajustage
610 Roulement
615 Roulement
620 Roue de sortie
630 Clavette
631 Bague d'étanchéité de l'arbre
632 Bague d'étanchéité de l'arbre
642 Bague Nilos
645 Douille entretoise
648 Clavette
649 Douille entretoise
655 Bague d'étanchéité de l'arbre
656 Bague d'étanchéité de l'arbre
657 Bouchon
658 Bouchon
659 Couvercle du palier
660 Bague d'étanchéité
661 Vis
688 Rondelle d'ajustage





Flachgetriebe Parallel Shaft Gear Unit Reducteurs à arbres parallèles

EB 810900E1 #1





(DE)

700 Ritzelwelle
701 Antriebsrad
710 Wälzlager
711 Wälzlager
730 Verschlusskappe
732 Sicherungsring
733 Stützscheibe
734 Passscheibe
735 Passscheibe
736 Nilosring
737 Passfeder
754 Stützscheibe
800 Ritzelwelle
801 Antriebsrad
810 Wälzlager
811 Wälzlager
820 Sicherungsring
821 Passfeder
826 Passscheibe
827 Passscheibe
828 Stützscheibe
829 Verschlusskappe
839 Welle
840 Buchse
845 Ritzel
900 Antriebsritzel
911 Sicherungsring
1400 Baugruppe Schrumpfscheibe
1465 Haube
1470 Schraube
1500 Baugruppe Befestigungselement



(EN)

700 Pinion shaft
701 Drive gear
710 Roller bearing
711 Roller bearing
730 Sealing cap
732 Circlip
733 Support disc
734 Shim
735 Shim
736 Nilos ring
737 Key
754 Support disc
800 Pinion shaft
801 Drive gear
810 Roller bearing
811 Roller bearing
820 Circlip
821 Key
826 Shim
827 Shim
828 Support disc
829 Sealing cap
839 Shaft
840 Socket
845 Pinion
900 Driving pinion
911 Circlip
1400 Module shrink disc assembly
1465 Cover
1470 Screw
1500 Module fastening element



(FR)

700 Arbre de pignon
701 Roue d'entrée
710 Roulement
711 Roulement
730 Bouchon
732 Circlip
733 Rondelle d'appui
734 Rondelle d'ajustage
735 Rondelle d'ajustage
736 Bague Nilos
737 Clavette
754 Rondelle d'appui
800 Arbre de pignon
801 Roue d'entrée
810 Roulement
811 Roulement
820 Circlip
821 Clavette

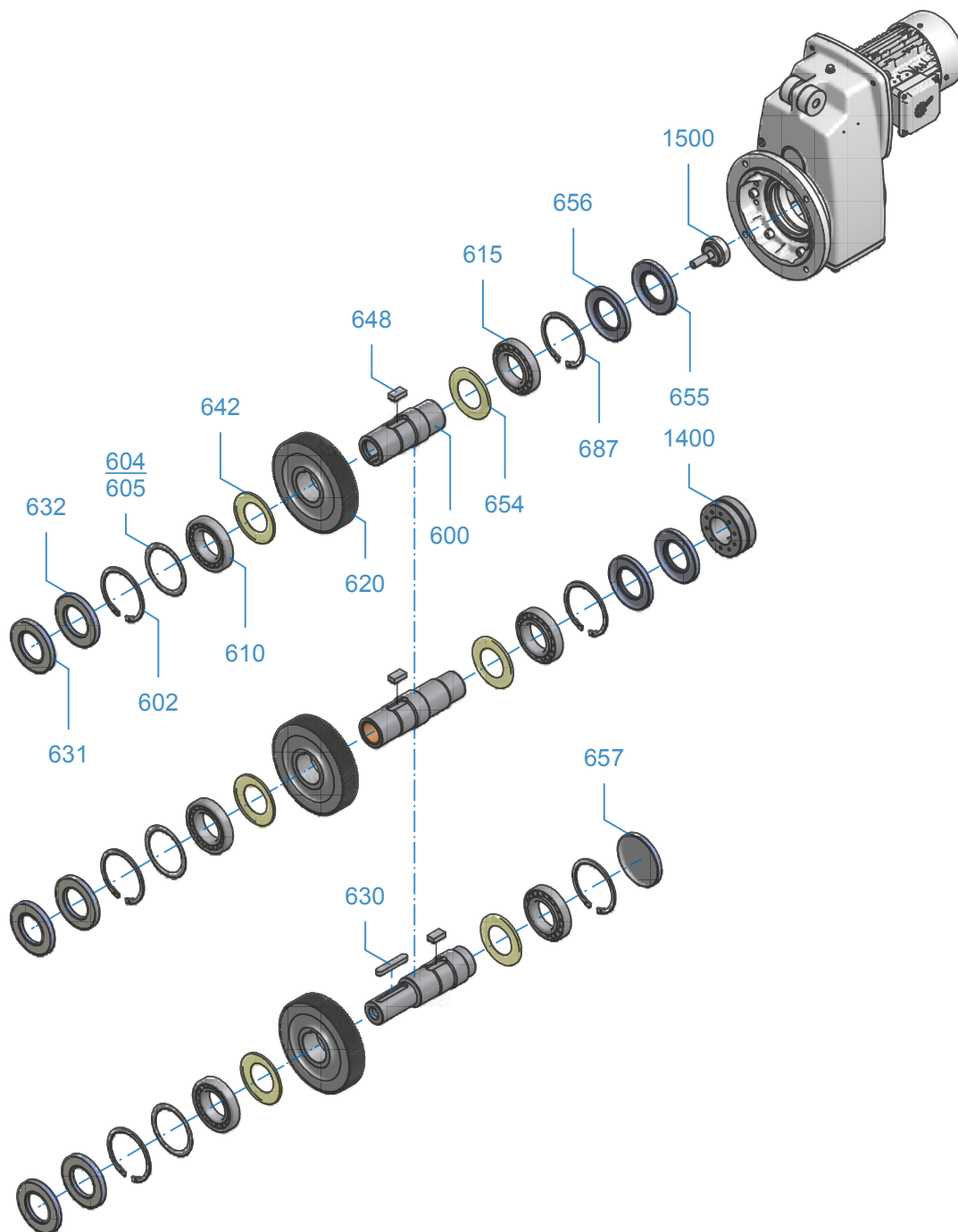
826 Rondelle d'ajustage
827 Rondelle d'ajustage
828 Rondelle d'appui
829 Bouchon
839 Arbre
840 Douille
845 Pignon
900 Pignon d'entrée
911 Circlip
1400 Module de frette de serrage
1465 Capot
1470 Vis
1500 Module élément de fixation

SK 1282 - 5282
SK 1382 - 5382



Abtriebswelle VL - Flachgetriebe
Output shaft VL- Parallel Shaft Gear Unit
Arbre de sortie - Reducteurs à arbres parallèles

EB 8429010E #1





DE

600 Abtriebswelle
602 Sicherungsring
604 Passscheibe
605 Passscheibe
610 Wälzlager
615 Wälzlager
620 Abtriebsrad
630 Passfeder
631 Wellendichtring
632 Wellendichtring
642 Nilosring
648 Passfeder
654 Nilosring
655 Wellendichtring
656 Wellendichtring
657 Verschlusskappe
687 Sicherungsring
1400 Baugruppe Schrumpfscheibe
1500 Baugruppe Befestigungselement

EN

600 Output shaft
602 Circlip
604 Shim
605 Shim
610 Roller bearing
615 Roller bearing
620 Output gear
630 Key
631 Radial shaft seal
632 Radial shaft seal
642 Nilos ring
648 Key
654 Nilos ring
655 Radial shaft seal
656 Radial shaft seal
657 Sealing cap
687 Circlip
1400 Module shrink disc assembly
1500 Module fastening element

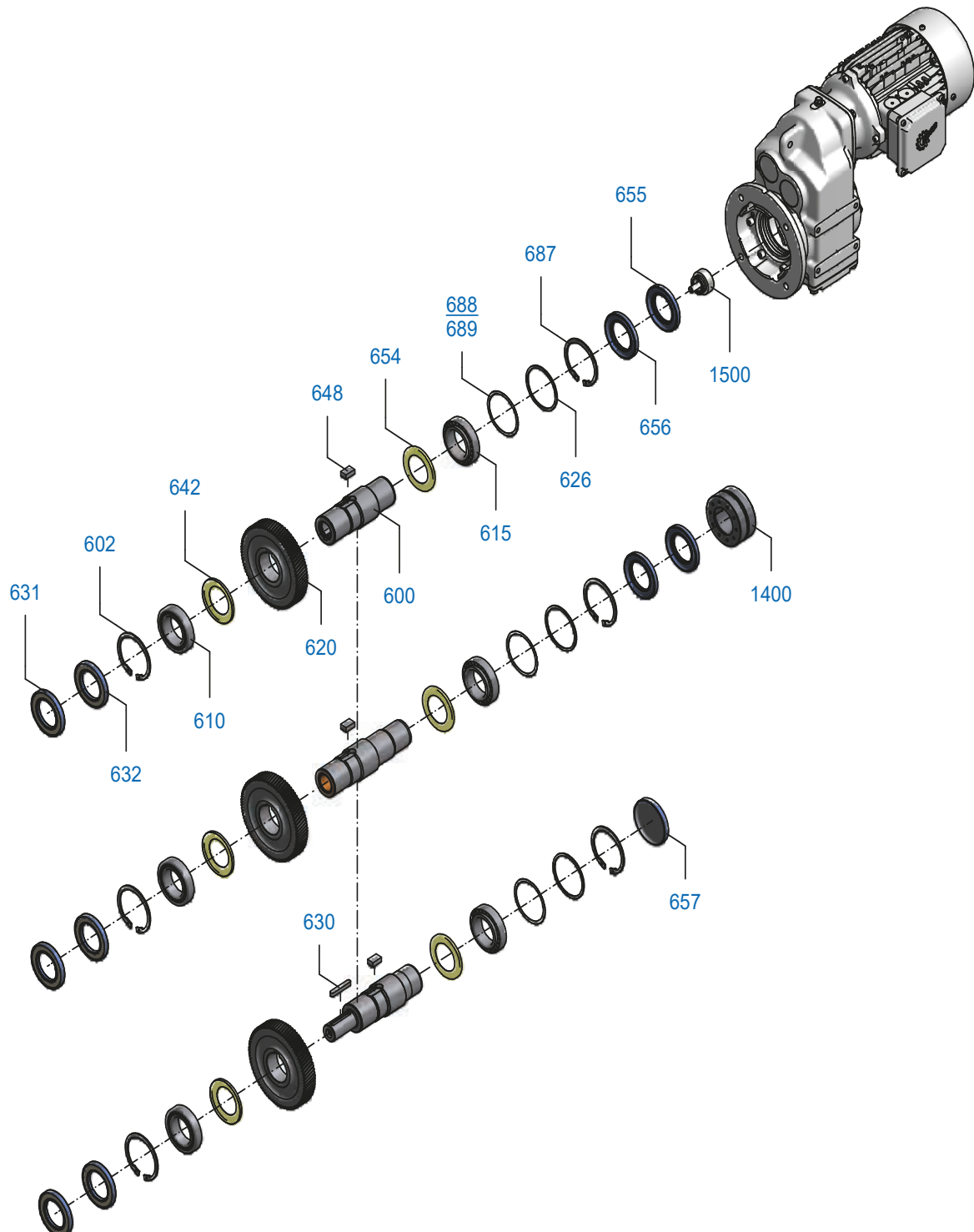
FR

600 Arbre de sortie
602 Circlip
604 Rondelle d'ajustage
605 Rondelle d'ajustage
610 Roulement
615 Roulement
620 Roue de sortie
630 Clavette
631 Bague d'étanchéité de l'arbre
632 Bague d'étanchéité de l'arbre
642 Bague Nilos
648 Clavette
654 Bague Nilos
655 Bague d'étanchéité de l'arbre
656 Bague d'étanchéité de l'arbre
657 Bouchon
687 Circlip
1400 Module de frette de serrage
1500 Module élément de fixation



Abtriebswelle VL - Flachgetriebe Output shaft VL- Parallel Shaft Gear Unit Arbre de sortie - Reducteurs à arbres parallèles

EB 8059000E #4





SK 1282.1 + SK 1382.1

DE

600 Abtriebswelle
602 Sicherungsring
610 Wälzlager
615 Wälzlager
620 Abtriebsrad
626 Stützscheibe
630 Passfeder
631 Wellendichtring
632 Wellendichtring
642 Nilosring
648 Passfeder
654 Nilosring
655 Wellendichtring
656 Wellendichtring
657 Verschlusskappe
687 Sicherungsring
688 Passscheibe
689 Passscheibe
1400 Baugruppe Schrumpfscheibe
1500 Baugruppe Befestigungselement

EN

600 Output shaft
602 Circlip
610 Roller bearing
615 Roller bearing
620 Output gear
626 Support disc
630 Key
631 Radial shaft seal
632 Radial shaft seal
642 Nilos ring
648 Key
654 Nilos ring
655 Radial shaft seal
656 Radial shaft seal
657 Sealing cap
687 Circlip
688 Shim
689 Shim
1400 Module shrink disc assembly
1500 Module fastening element

FR

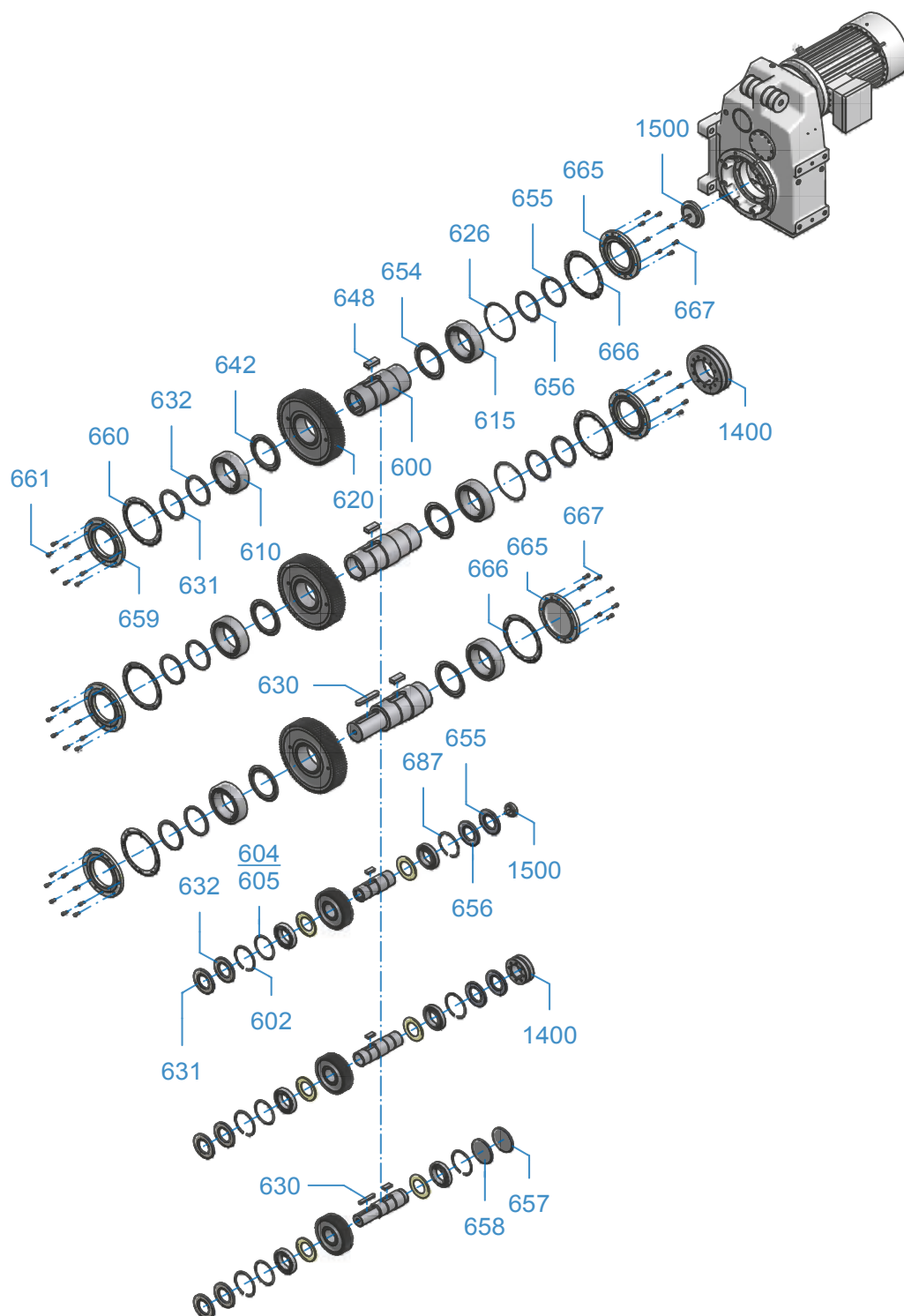
600 Arbre de sortie
602 Circlip
610 Roulement
615 Roulement
620 Roue de sortie
626 Rondelle d'appui
630 Clavette
631 Bague d'étanchéité de l'arbre
632 Bague d'étanchéité de l'arbre
642 Bague Nilos
648 Clavette
654 Bague Nilos
655 Bague d'étanchéité de l'arbre
656 Bague d'étanchéité de l'arbre
657 Bouchon
687 Circlip
688 Rondelle d'ajustage
689 Rondelle d'ajustage
1400 Module de frette de serrage
1500 Module élément de fixation

SK 6282 - 1 1282
SK 6382 - 1 2382



Abtriebswelle VL - Flachgetriebe
Output shaft VL - Parallel Shaft Gear Unit
Arbre de sortie - Reducteurs à arbres parallèles

EB 8949004E #1





DE

600 Abtriebswelle
602 Sicherungsring
604 Passscheibe
605 Passscheibe
610 Wälzlager
615 Wälzlager
620 Abtriebsrad
626 Stützscheibe
630 Passfeder
631 Wellendichtring
632 Wellendichtring
642 Nilosring
648 Passfeder
654 Nilosring
655 Wellendichtring
656 Wellendichtring
657 Verschlusskappe
658 Verschlusskappe
659 Lagerdeckel
660 Dichtung
661 Schraube
665 Lagerdeckel
666 Dichtung
667 Schraube
687 Sicherungsring
1400 Baugruppe Sechrumpfscheibe
1500 Baugruppe Befestigungselement

EN

600 Output shaft
602 Circlip
604 Shim
605 Shim
610 Roller bearing
615 Roller bearing
620 Output gear
626 Support disc
630 Key
631 Radial shaft seal
632 Radial shaft seal
642 Nilos ring
648 Key
654 Nilos ring
655 Radial shaft seal
656 Radial shaft seal
657 Sealing cap
658 Sealing cap
659 Bearing cover
660 Seal
661 Screw
665 Bearing cover
678 Seal
679 Screw
687 Circlip
1400 Module Shrink disc
1500 Module fastening element

FR

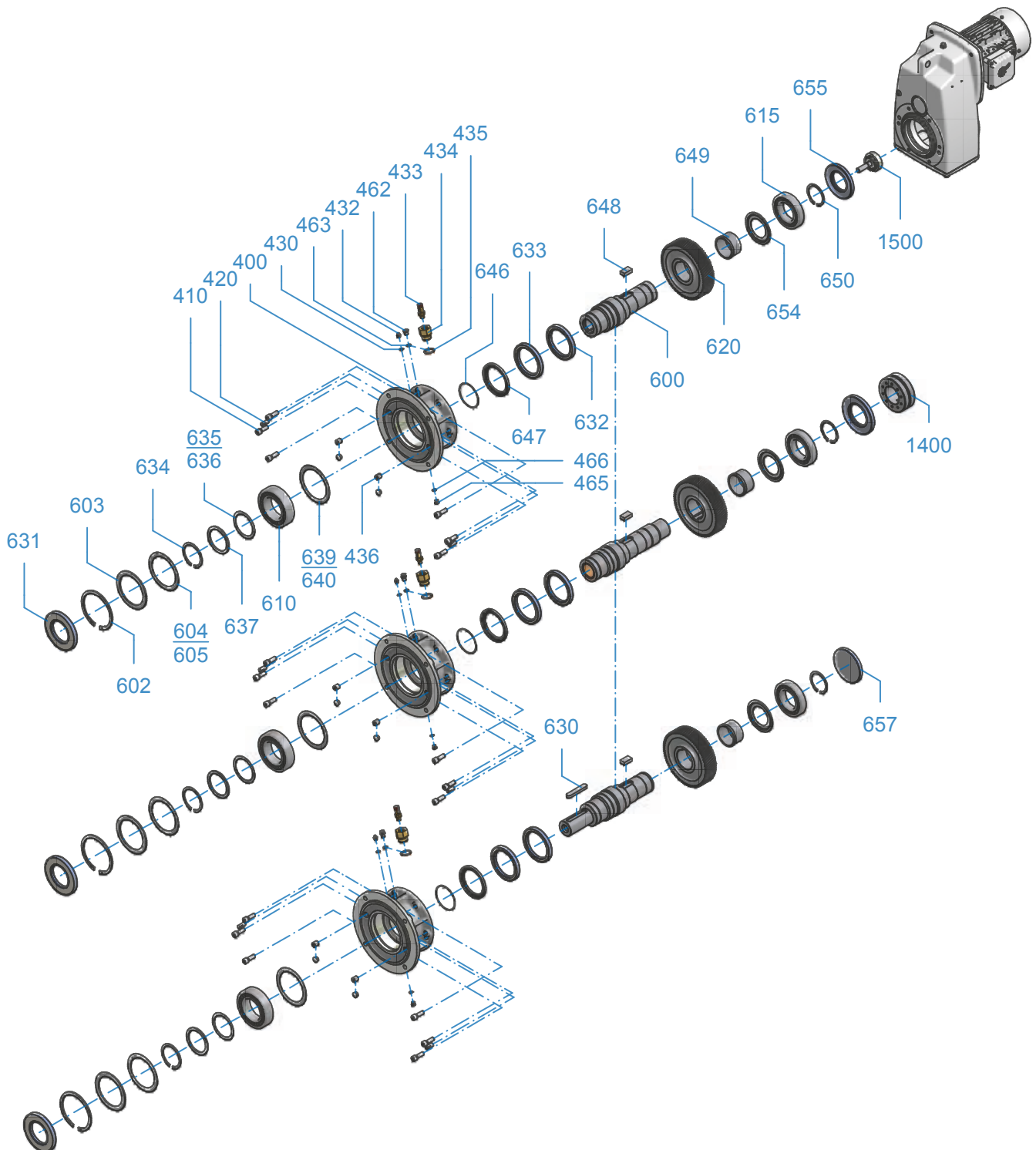
600 Arbre de sortie
602 Circlip
604 Rondelle d'ajustage
605 Rondelle d'ajustage
610 Roulement
615 Roulement
620 Roue de sortie
626 Rondelle d'appui
630 Clavette
631 Bague d'étanchéité de l'arbre
632 Bague d'étanchéité de l'arbre
642 Bague Nilos
648 Clavette
654 Bague Nilos
655 Bague d'étanchéité de l'arbre
656 Bague d'étanchéité de l'arbre
657 Bouchon
658 Bouchon
659 Couvercle du palier
660 Bague d'étanchéité
661 Vis
665 Couvercle du palier
678 Bague d'étanchéité
679 Vis
687 Circlip
1400 Module frette de serrage
1500 Module élément de fixation

SK 1282 - 9282
SK 1382 - 9382



Abtriebswelle VL 2 + VL3 - Flachgetriebe
Output shaft VL2 + VL3 - Parallel Shaft Gear Unit
Arbre de sortie - Reducteurs à arbres parallèles

EB 8429200E #1





DE

400 Flansch
410 Schraube
420 Stifte
430 Dichtung
432 Schmiernippel
433 Ölstandsanzeige
434 Reduzierring
435 Dichtung
436 Verschlussstopfen
462 Schraube
463 Dichtung
465 Schraube
466 Dichtung
600 Abtriebswelle
602 Sicherungsring
603 Stützscheibe
604 Passscheibe
605 Passscheibe
610 Wälzlager
615 Wälzlager
620 Abtriebsrad
630 Passfeder
631 Wellendichtring
632 Wellendichtring
633 Wellendichtring
634 Sicherungsring
635 Passscheibe
636 Passscheibe
637 Stützscheibe
639 Passscheibe
640 Passscheibe
646 O-Ring
647 Dichtscheibe
648 Passfeder
649 Distanzbuchse
650 Sicherungsring
654 Niloring
655 Wellendichtring
657 Verschlusskappe
1400 Baugruppe Schrumpfscheibe
1500 Baugruppe Befestigungselement

EN

400 Flange
410 Screw
420 Pins
430 Seal
432 Lubricating nipple
433 Oil level indicator
434 Reduction ring
435 Seal
436 Sealing plug
462 Screw
463 Seal
465 Screw
466 Seal
600 Output shaft
602 Circlip
603 Support disc
604 Shim
605 Shim
610 Roller bearing
615 Roller bearing
620 Output gear
630 Key
631 Radial shaft seal
632 Radial shaft seal
633 Radial shaft seal
634 Circlip
635 Shim
636 Shim
637 Support disc
639 Shim
640 Shim
646 O-ring
647 Sealing washer
648 Key
649 Spacer
650 Circlip
654 Nilos ring
655 Radial shaft seal
656 Sealing cap
1400 Module shrink disc
1500 Module fastening element

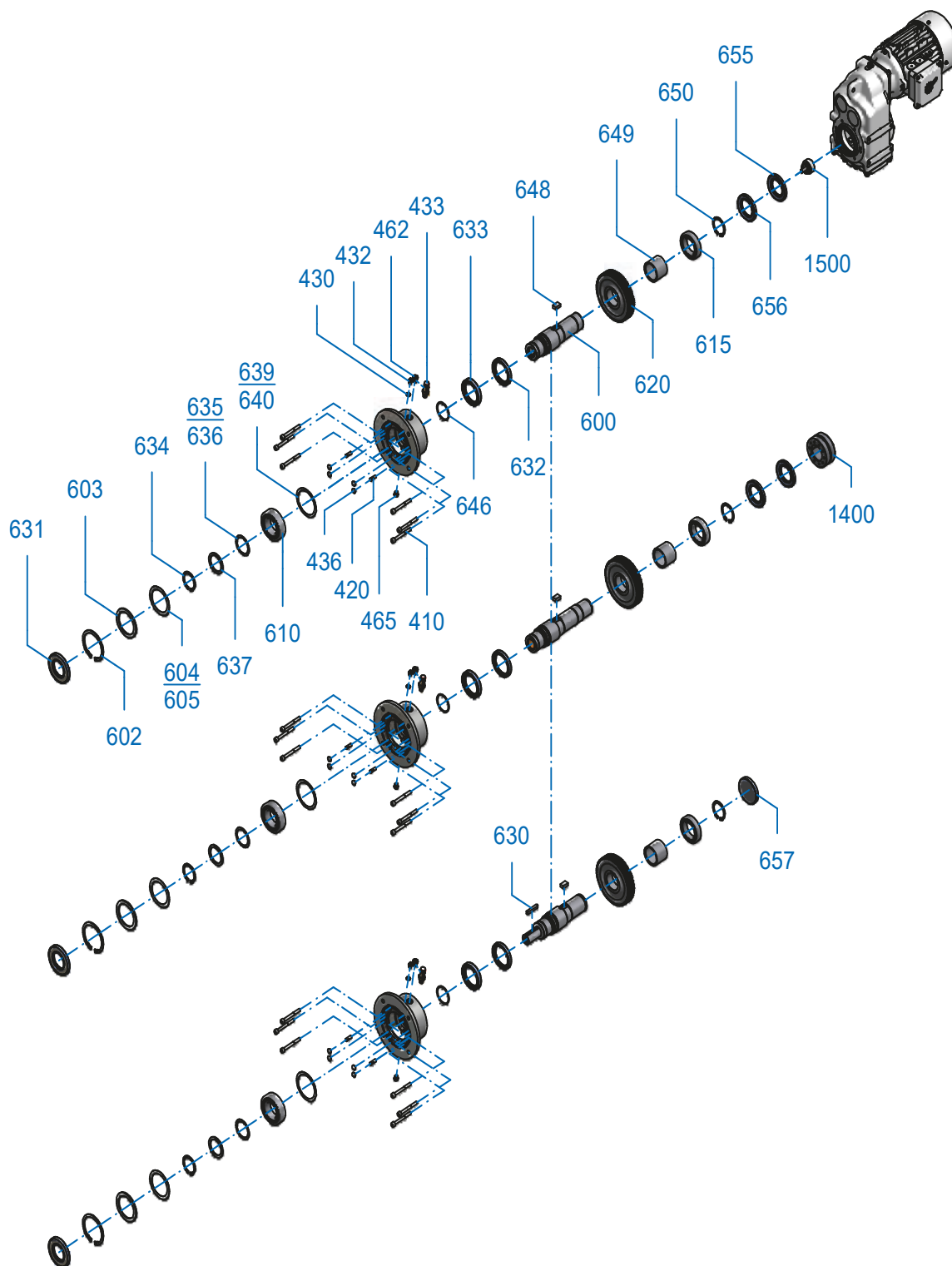
FR

400 Bride
410 Vis
420 Goupilles
430 Bague d'étanchéité
432 Graisseur
433 Niveau d'huile
434 Baque réduction
435 Bague d'étanchéité
436 Vis de fermeture
462 Vis
463 Bague d'étanchéité
465 Vis
466 Bague d'étanchéité
600 Arbre de sortie
602 Circlip
603 Rondelle d'appui
604 Rondelle d'ajustage
605 Rondelle d'ajustage
610 Roulement
615 Roulement
620 Roue de sortie
630 Clavette
631 Bague d'étanchéité de l'arbre
632 Bague d'étanchéité de l'arbre
633 Bague d'étanchéité de l'arbre
634 Circlip
635 Rondelle d'ajustage
636 Rondelle d'ajustage
637 Rondelle d'appui
639 Rondelle d'ajustage
640 Rondelle d'ajustage
646 Joint torique
647 Rondelle d'étanchéité
648 Clavette
649 Douille entretoise
650 Circlip
654 Bague Nilos
655 Bague d'étanchéité de l'arbre
658 Bouchon
1400 Module frette de serrage
1500 Module élément de fixation



Abtriebswelle VL 2 + VL3 - Flachgetriebe Output shaft VL2 + VL3 - Parallel Shaft Gear Unit Arbre de sortie - Reducteurs à arbres parallèles

EB 8059000E #3





DE

400 Flansch
410 Schraube
420 Stifte
430 Dichtung
432 Schmiernippel
433 Ölstandsanzeige
435 Dichtung
436 Verschlussstopfen
462 Schraube
463 Dichtung
465 Schraube
466 Dichtung
600 Abtriebswelle
602 Sicherungsring
603 Stützscheibe
604 Passscheibe
605 Passscheibe
610 Wälzlager
615 Wälzlager
620 Abtriebsrad
630 Passfeder
631 Wellendichtring
632 Wellendichtring
633 Wellendichtring
634 Sicherungsring
635 Passscheibe
636 Passscheibe
637 Stützscheibe
639 Passscheibe
640 Passscheibe
646 O-Ring
648 Passfeder
649 Distanzbuchse
650 Sicherungsring
654 Nilosring
655 Wellendichtring
656 Wellendichtring
657 Verschlusskappe
1400 Baugruppe Schrumpfscheibe
1500 Baugruppe Befestigungselement

EN

400 Flange
410 Screw
420 Pins
430 Seal
432 Lubricating nipple
433 Oil level indicator
435 Seal
436 Sealing plug
462 Screw
463 Seal
465 Screw
466 Seal
600 Output shaft
602 Circlip
603 Support disc
604 Shim
605 Shim
610 Roller bearing
615 Roller bearing
620 Output gear
630 Key
631 Radial shaft seal
632 Radial shaft seal
633 Radial shaft seal
634 Circlip
635 Shim
636 Shim
637 Support disc
639 Shim
640 Shim
646 O-ring
648 Key
649 Spacer
650 Circlip
654 Nilos ring
655 Radial shaft seal
656 Radial shaft seal
657 Sealing cap
1400 Module shrink disc
1500 Module fastening element

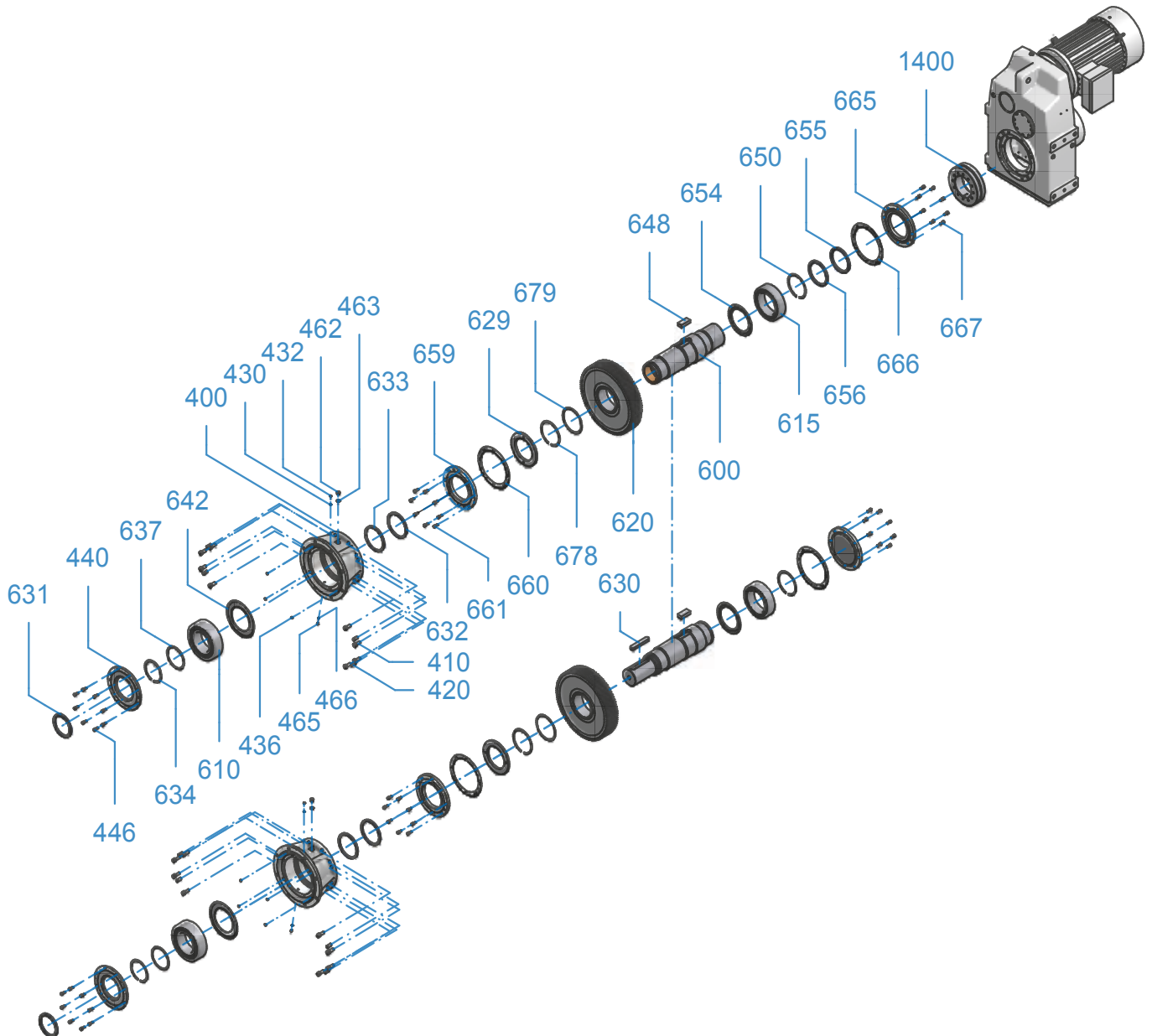
FR

400 Bride
410 Vis
420 Goupilles
430 Bague d'étanchéité
432 Graisseur
433 Niveau d'huile
435 Bague d'étanchéité
436 Vis de fermeture
462 Vis
463 Bague d'étanchéité
465 Vis
466 Bague d'étanchéité
600 Arbre de sortie
602 Circlip
603 Rondelle d'appui
604 Rondelle d'ajustage
605 Rondelle d'ajustage
610 Roulement
615 Roulement
620 Roue de sortie
630 Clavette
631 Bague d'étanchéité de l'arbre
632 Bague d'étanchéité de l'arbre
633 Bague d'étanchéité de l'arbre
634 Circlip
635 Rondelle d'ajustage
636 Rondelle d'ajustage
637 Rondelle d'appui
639 Rondelle d'ajustage
640 Rondelle d'ajustage
646 Joint torique
648 Clavette
649 Douille entretoise
650 Circlip
654 Bague Nilos
655 Bague d'étanchéité de l'arbre
657 Bague d'étanchéité de l'arbre
658 Bouchon
1400 Module frette de serrage
1500 Module élément de fixation



Abtriebswelle VL 2 - Flachgetriebe Output shaft VL2 - Parallel Shaft Gear Unit Arbre de sortie - Reducteurs à arbres parallèles

EB 8949050E #1





SK 10282, SK 11282 SK 12382

DE

400 Flansch
410 Schraube
420 Stifte
430 Dichtung
432 Schmiernippel
436 Verschlussstopfen
440 Dichtringflansch
446 Schraube
462 Schraube
463 Dichtung
465 Schraube
466 Dichtung
600 Abtriebswelle
610 Wälzlager
615 Wälzlager
620 Abtriebsrad
629 Schutzring
630 Passfeder
631 Wellendichtring
632 Wellendichtring
633 Wellendichtring
634 Sicherungsring
637 Stützscheibe
642 Nilosring
648 Passfeder
649 Distanzbuchse
650 Sicherungsring
654 Nilosring
655 Wellendichtring
656 Wellendichtring
659 Lagerdeckel
660 Dichtung
661 Schraube
665 Lagerdeckel
666 Dichtung
667 Schraube
678 Sicherungsring
679 Stützscheibe
1400 Baugruppe Schrumpfscheibe

EN

400 Flange
410 Screw
420 Pins
430 Seal
432 Lubricating nipple
436 Sealing plug
440 Sealing ring flange
446 Screw
462 Screw
463 Seal
465 Screw
466 Seal
600 Output shaft
610 Roller bearing
615 Roller bearing
620 Output gear
629 Protector ring
630 Key
631 Radial shaft seal
632 Radial shaft seal
633 Radial shaft seal
634 Circlip
637 Support disc
642 Nilos ring
648 Key
649 Spacer
650 Circlip
654 Nilos ring
655 Radial shaft seal
656 Radial shaft seal
659 Bearing cover
660 Seal
661 Screw
665 Bearing cover
666 Seal
667 Screw
678 Circlip
679 Support disc
1400 Module shrink disc

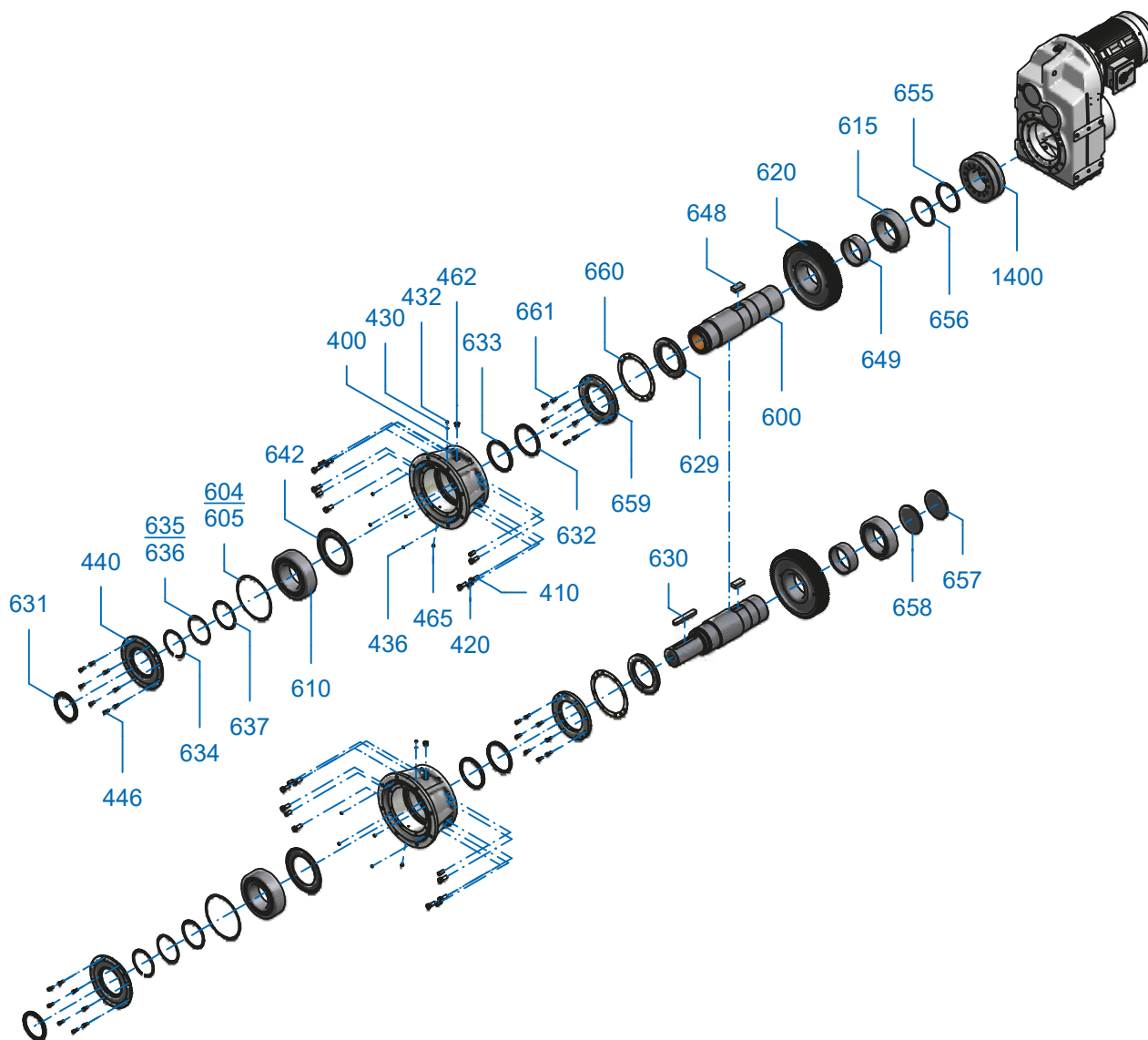
FR

400 Bride
410 Vis
420 Goupilles
430 Bague d'étanchéité
432 Graisseur
436 Vis de fermeture
440 Bride de joint d'étanchéité
446 Vis
462 Vis
463 Bague d'étanchéité
465 Vis
466 Bague d'étanchéité
600 Arbre de sortie
610 Roulement
615 Roulement
620 Roue de sortie
629 Anneau de protection
630 Clavette
631 Bague d'étanchéité de l'arbre
632 Bague d'étanchéité de l'arbre
633 Bague d'étanchéité de l'arbre
634 Circlip
637 Rondelle d'appui
642 Bague Nilos
648 Clavette
649 Douille entretoise
650 Circlip
654 Bague Nilos
655 Bague d'étanchéité de l'arbre
656 Bague d'étanchéité de l'arbre
659 Couvercle du palier
660 Bague d'étanchéité
661 Vis
665 Couvercle du palier
666 Bague d'étanchéité
667 Vis
678 Circlip
679 Rondelle d'appui
1400 Module frette de serrage



Abtriebswelle VL 2 - Flachgetriebe
Output shaft VL2 - Parallel Shaft Gear Unit
Arbre de sortie VL2 - Reducteurs à arbres parallèles

EB 8109001E #1





DE

400 Flansch
410 Schraube
420 Stifte
430 Dichtung
432 Schmiernippel
436 Verschlussstopfen
440 Dichtringflansch
446 Schraube
462 Schraube
465 Schraube
600 Abtriebswelle
604 Passscheibe
605 Passscheibe
610 Wälzlager
615 Wälzlager
620 Abtriebsrad
629 Schutzring
631 Wellendichtring
632 Wellendichtring
633 Wellendichtring
634 Sicherungsring
635 Passscheibe
636 Passscheibe
637 Stützscheibe
642 Nilosring
648 Passfeder
649 Distanzbuchse
655 Wellendichtring
656 Wellendichtring
657 Verschlusskappe
658 Verschlusskappe
659 Lagerdeckel
660 Dichtung
661 Schraube
1400 Baugruppe Schrumpfscheibe

EN

400 Flange
410 Screw
420 Pins
430 Seal
432 Lubricating nipple
436 Sealing plug
440 Sealing ring flange
446 Screw
462 Screw
465 Screw
600 Output shaft
604 Shim
605 Shim
610 Roller bearing
615 Roller bearing
620 Output gear
629 Protector ring
631 Radial shaft seal
632 Radial shaft seal
633 Radial shaft seal
634 Circlip
635 Shim
636 Shim
637 Support disc
642 Nilos ring
648 Key
649 Spacer
655 Radial shaft seal
656 Radial shaft seal
657 Sealing cap
658 Sealing cap
659 Bearing cover
660 Seal
661 Screw
1400 Module shrink disc

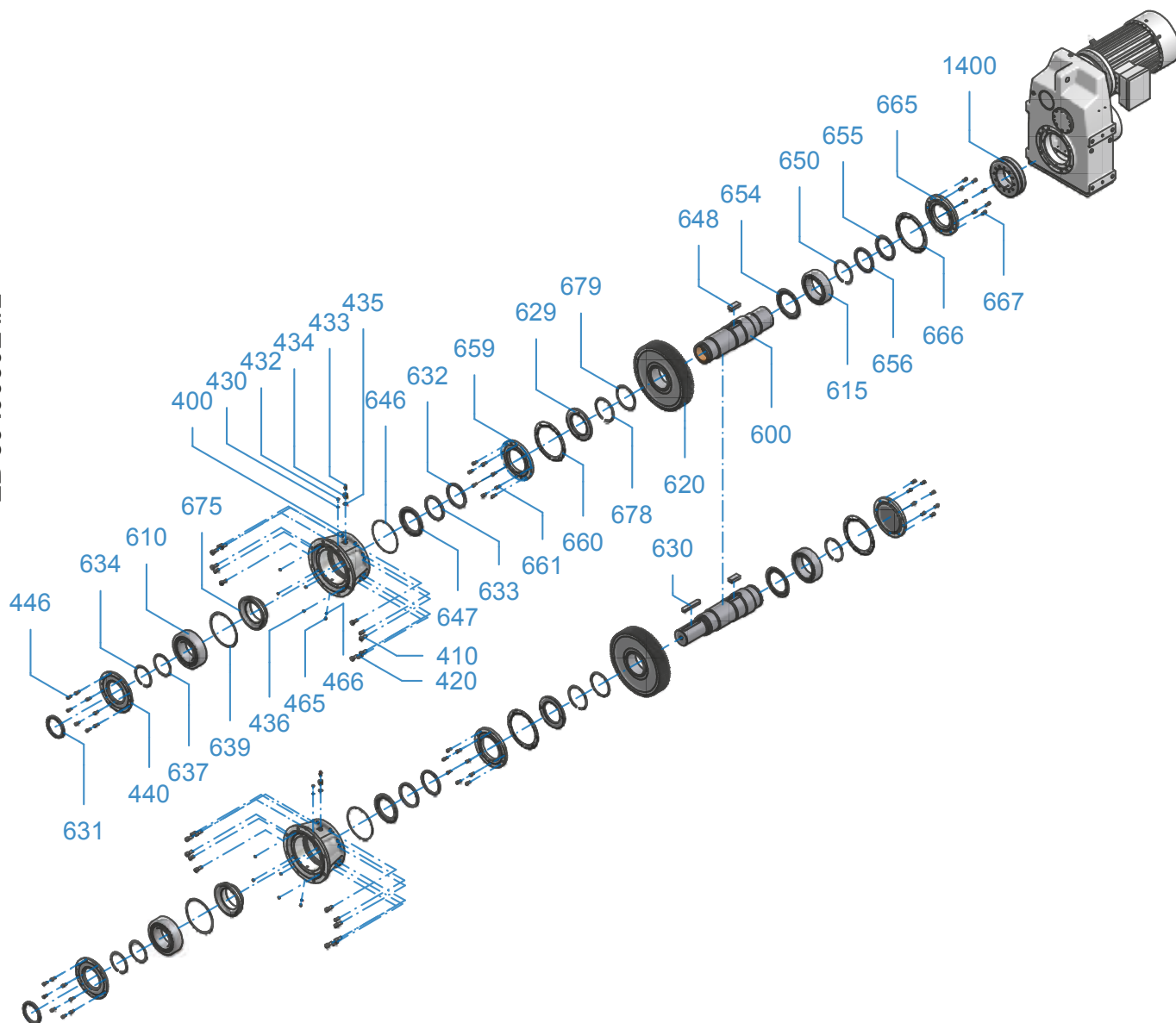
FR

400 Bride
410 Vis
420 Goupilles
430 Bague d'étanchéité
432 Graisseur
436 Vis de fermeture
440 Bride de joint d'étanchéité
446 Vis
462 Vis
465 Vis
600 Arbre de sortie
604 Rondelle d'ajustage
605 Rondelle d'ajustage
610 Roulement
615 Roulement
620 Roue de sortie
629 Anneau de protection
631 Bague d'étanchéité de l'arbre
632 Bague d'étanchéité de l'arbre
633 Bague d'étanchéité de l'arbre
634 Circlip
635 Rondelle d'ajustage
636 Rondelle d'ajustage
637 Rondelle d'appui
642 Bague Nilos
648 Clavette
649 Douille entretoise
655 Bague d'étanchéité de l'arbre
656 Bague d'étanchéité de l'arbre
657 Bouchon
658 Bouchon
659 Couvercle du palier
660 Bague d'étanchéité
661 Vis
1400 Module frette de serrage



Abtriebswelle VL 3 - Flachgetriebe
Output shaft VL3 - Parallel Shaft Gear Unit
Arbre de sortie VL3 - Reducteurs à arbres parallèles

EB 8949050E #2





SK 10282, SK 11282 SK 12382

DE

400 Flansch
410 Schraube
420 Stifte
430 Dichtung
432 Schmiernippel
433 Ölstandsanzeige
434 Reduzierung
435 Dichtung
436 Verschlussstopfen
440 Dichtringflansch
446 Schraube
465 Schraube
466 Dichtung
600 Abtriebswelle
610 Wälzlager
615 Wälzlager
620 Abtriebsrad
629 Schutzring
630 Passfeder
631 Wellendichtring
632 Wellendichtring
633 Wellendichtring
634 Sicherungsring
637 Stützscheibe
639 Passscheibe
642 Nilosring
646 O-Ring
647 Dichtscheibe
648 Passfeder
649 Distanzbuchse
650 Sicherungsring
654 Nilosring
655 Wellendichtring
656 Wellendichtring
659 Lagerdeckel
660 Dichtung
661 Schraube
665 Lagerdeckel
666 Dichtung
667 Schraube
675 Öl Ablaufbuchse
678 Sicherungsring
679 Stützscheibe
1400 Baugruppe Schrumpfscheibe

EN

400 Flange
410 Screw
420 Pins
430 Seal
432 Lubricating nipple
433 Oil level indicator
434 Reducer
435 Seal
436 Sealing plug
440 Sealing ring flange
446 Screw
465 Screw
466 Seal
600 Output shaft
610 Roller bearing
615 Roller bearing
620 Output gear
629 Protector ring
630 Key
631 Radial shaft seal
632 Radial shaft seal
633 Radial shaft seal
634 Circlip
637 Support disc
639 Shim
642 Nilos ring
646 O-ring
647 Sealing washer
648 Key
649 Spacer
650 Circlip
654 Nilos ring
655 Radial shaft seal
656 Radial shaft seal
659 Bearing cover
660 Seal
661 Screw
665 Bearing cover
666 Seal
667 Screw
675 Oil drain bush
678 Circlip
679 Support disc
1400 Module shrink disc

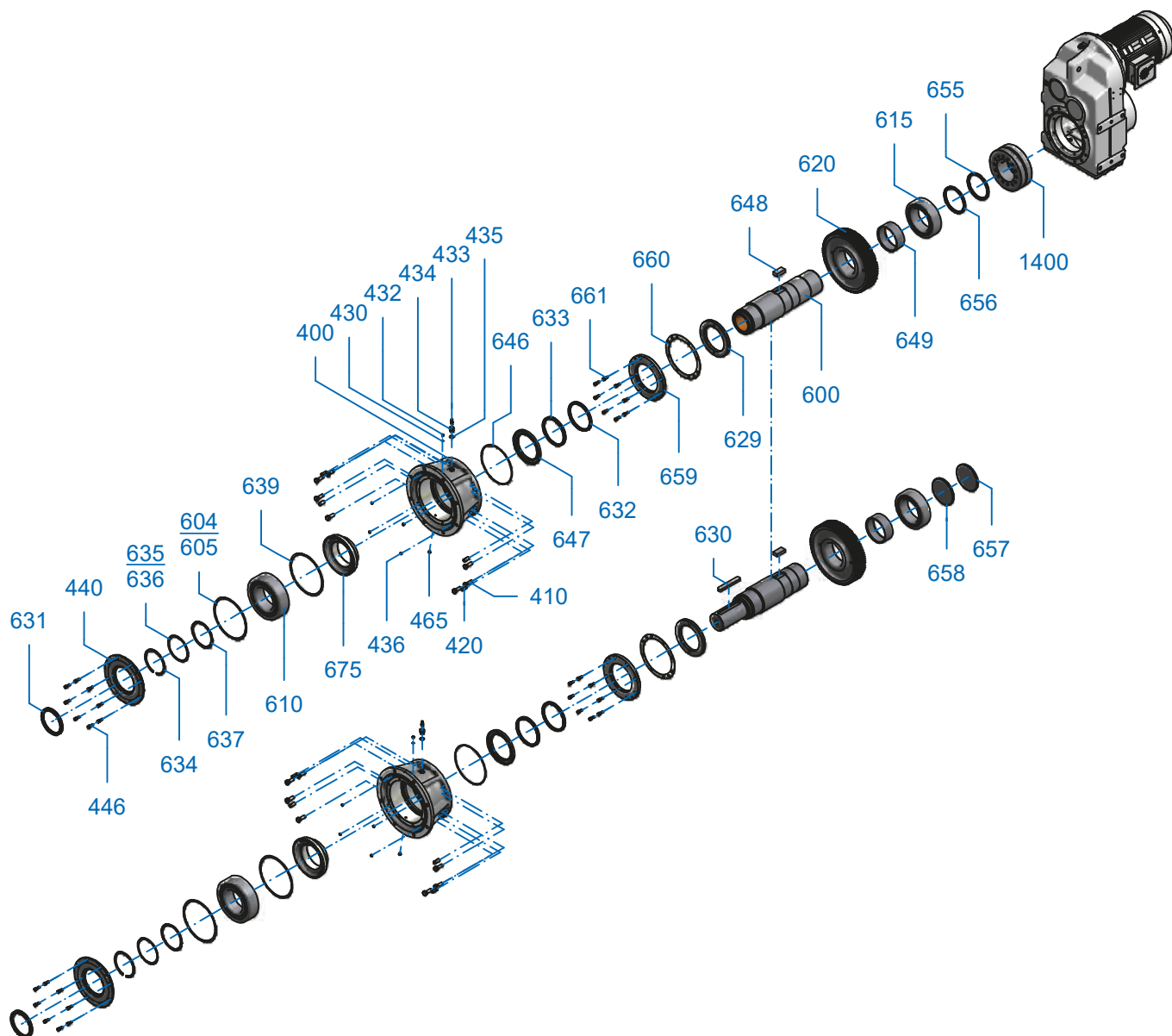
FR

400 Bride
410 Vis
420 Goupilles
430 Bague d'étanchéité
432 Graisseur
433 Niveau d'huile
434 Réduction
435 Bague d'étanchéité
436 Bague d'étanchéité
440 Bride de joint d'étanchéité
446 Vis
465 Vis
466 Bague d'étanchéité
600 Arbre de sortie
610 Roulement
615 Roulement
620 Roue de sortie
629 Anneau de protection
630 Clavette
631 Bague d'étanchéité de l'arbre
632 Bague d'étanchéité de l'arbre
633 Bague d'étanchéité de l'arbre
634 Circlip
637 Rondelle d'appui
639 Rondelle d'ajustage
642 Bague Nilos
646 Joint torique
647 Rondelle d'étanchéité
648 Clavette
649 Douille entretoise
650 Circlip
654 Bague Nilos
655 Bague d'étanchéité de l'arbre
656 Bague d'étanchéité de l'arbre
659 Couvercle du palier
660 Bague d'étanchéité
661 Vis
665 Couvercle du palier
666 Bague d'étanchéité
667 Vis
675 Douille d'évacuation d'huile
678 Circlip
679 Rondelle d'appui
1400 Module frette de serrage



Abtriebswelle VL 3 - Flachgetriebe
Output shaft VL3 - Parallel Shaft Gear Unit
Arbre de sortie VL3 - Reducteurs à arbres parallèles

EB 8109001E #2





DE

400 Flansch
410 Schraube
420 Stifte
430 Dichtung
432 Schmiernippel
436 Verschlussstopfen
440 Dichtringflansch
446 Schraube
462 Schraube
463 Dichtung
465 Schraube
466 Dichtung
600 Abtriebswelle
610 Wälzlager
615 Wälzlager
620 Abtriebsrad
629 Schutzring
630 Passfeder
631 Wellendichtring
632 Wellendichtring
633 Wellendichtring
634 Sicherungsring
637 Stützscheibe
648 Passfeder
650 Sicherungsring
654 Nilosring
655 Wellendichtring
656 Wellendichtring
659 Lagerdeckel
660 Dichtung
661 Schraube
665 Lagerdeckel
666 Dichtung
667 Schraube
678 Sicherungsring
679 Stützscheibe
1400 Baugruppe Schrumpfscheibe

EN

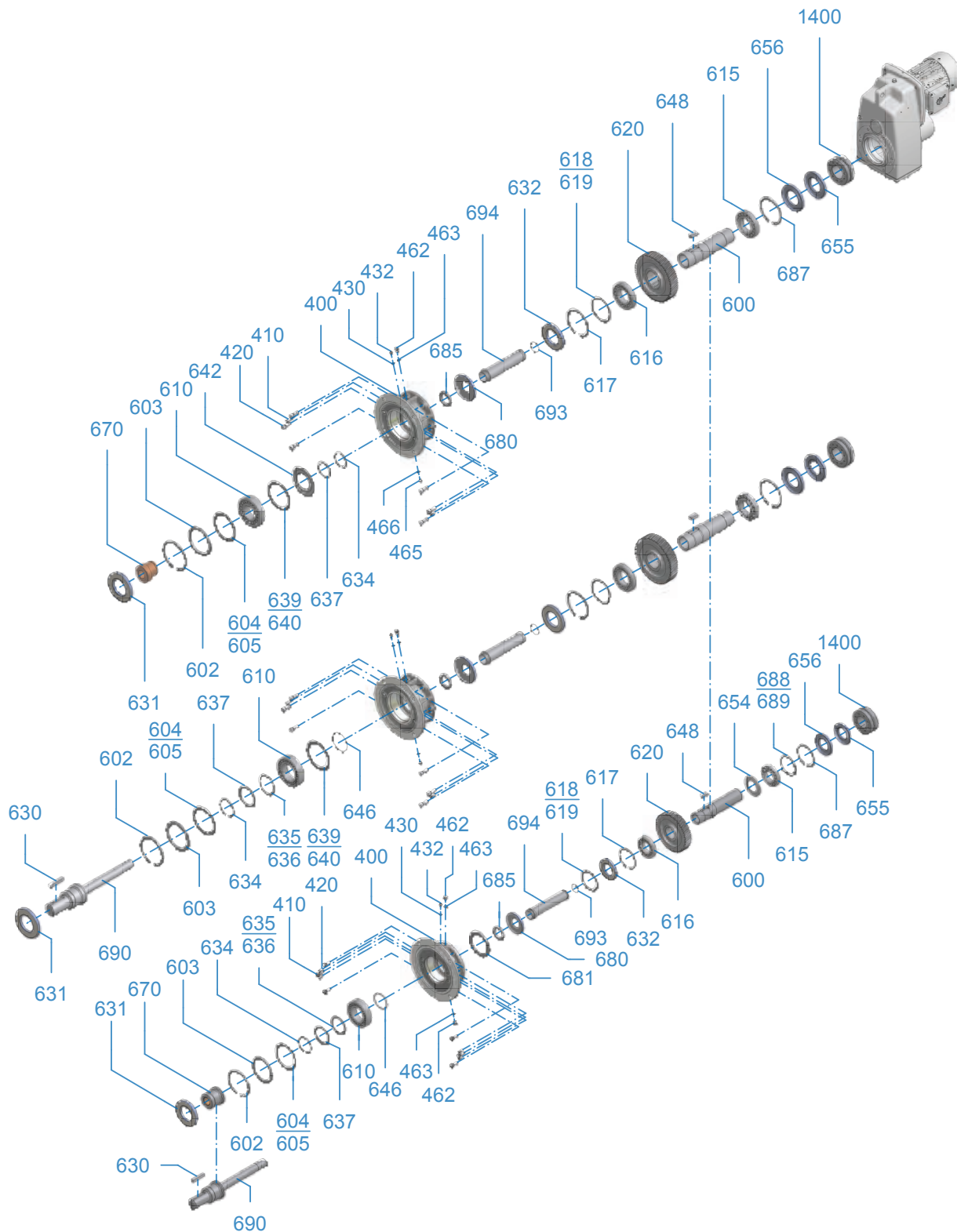
400 Flange
410 Screw
420 Pins
430 Seal
432 Lubricating nipple
436 Sealing plug
440 Sealing ring flange
446 Screw
462 Screw
463 Seal
465 Screw
466 Seal
600 Output shaft
610 Roller bearing
615 Roller bearing
620 Output gear
629 Protector ring
630 Key
631 Radial shaft seal
632 Radial shaft seal
633 Radial shaft seal
634 Circlip
637 Support disc
648 Key
650 Circlip
654 Nilos ring
655 Radial shaft seal
656 Radial shaft seal
659 Bearing cover
660 Seal
661 Screw
665 Bearing cover
666 Seal
667 Screw
678 Circlip
679 Support disc
1400 Module shrink disc

FR

400 Bride
410 Vis
420 Goupilles
430 Bague d'étanchéité
432 Graisseur
436 Vis de fermeture
440 Bride de joint d'étanchéité
446 Vis
462 Vis
463 Bague d'étanchéité
465 Vis
466 Bague d'étanchéité
600 Arbre de sortie
610 Roulement
615 Roulement
620 Roue de sortie
629 Anneau de protection
630 Clavette
631 Bague d'étanchéité de l'arbre
632 Bague d'étanchéité de l'arbre
633 Bague d'étanchéité de l'arbre
634 Circlip
637 Rondelle d'appui
648 Clavette
650 Circlip
654 Bague Nilos
655 Bague d'étanchéité de l'arbre
656 Bague d'étanchéité de l'arbre
659 Couvercle du palier
660 Bague d'étanchéité
661 Vis
665 Couvercle du palier
666 Bague d'étanchéité
667 Vis
678 Circlip
679 Rondelle d'appui
1400 Module frette de serrage



Abtriebswelle VL 4 - Flachgetriebe
Output shaft VL4 - Parallel Shaft Gear Unit
Arbre de sortie - Reducteurs à arbres parallèles





DE

400 Flansch
410 Schraube
420 Stifte
430 Dichtung
432 Schmiernippel
462 Schraube
463 Dichtung
465 Schraube
466 Dichtung
600 Abtriebswelle
602 Sicherungsring
603 Stützscheibe
604 Passscheibe
605 Passscheibe
610 Wälzlager
615 Wälzlager
616 Lager
617 Sicherungsring
618 Passscheibe
619 Passscheibe
620 Abtriebsrad
630 Passfeder
631 Wellendichtring
632 Wellendichtring
633 Wellendichtring
634 Distanzbuchse
635 Passscheibe
636 Passscheibe
637 Stützscheibe
639 Passscheibe
640 Passscheibe
642 Niloring
646 O-Ring
647 Dichtscheibe
648 Passfeder
649 Distanzbuchse
650 Sicherungsring
654 Niloring
655 Wellendichtring
656 Wellendichtring
659 Lagerdeckel
660 Dichtung
661 Schraube
665 Lagerdeckel
666 Dichtung
667 Schraube
670 Lagerbuchse
675 Öl Ablaufbuchse
678 Sicherungsring
679 Stützscheibe
680 Verschlusskappe
681 Stützscheibe
685 Nutmutter
687 Sicherungsring
688 Passscheibe
689 Passscheibe
690 Einsteckwelle
693 O-Ring
694 Steigrohr
1400 Baugruppe Schrumpfscheibe

EN

400 Flange
410 Screw
420 Pins
430 Seal
432 Lubricating nipple
462 Screw
463 Seal
465 Screw
466 Seal
600 Output shaft
602 Circlip
603 Support disc
604 Shim
605 Shim
610 Roller bearing
615 Roller bearing
616 Bearing
617 Circlip
618 Shim
619 Shim
620 Output gear
630 Key
631 Radial shaft seal
632 Radial shaft seal
633 Radial shaft seal
634 Spacer
635 Shim
636 Shim
637 Support disc
639 Shim
640 Shim
642 Nilos ring
646 O-ring
647 Sealing washer
648 Key
649 Spacer
650 Circlip
654 Nilos ring
655 Radial shaft seal
656 Radial shaft seal
659 Bearing cover
660 Seal
661 Screw
665 Bearing cover
666 Seal
667 Screw
670 Bearing bush
675 Oil drain bush
678 Circlip
679 Support disc
680 Sealing cap
681 Support disc
685 Slotted nut
687 Circlip
688 Shim
689 Shim
690 Plug-in shaft
693 O-ring
694 Standpipe
1400 Module shrink disc

FR

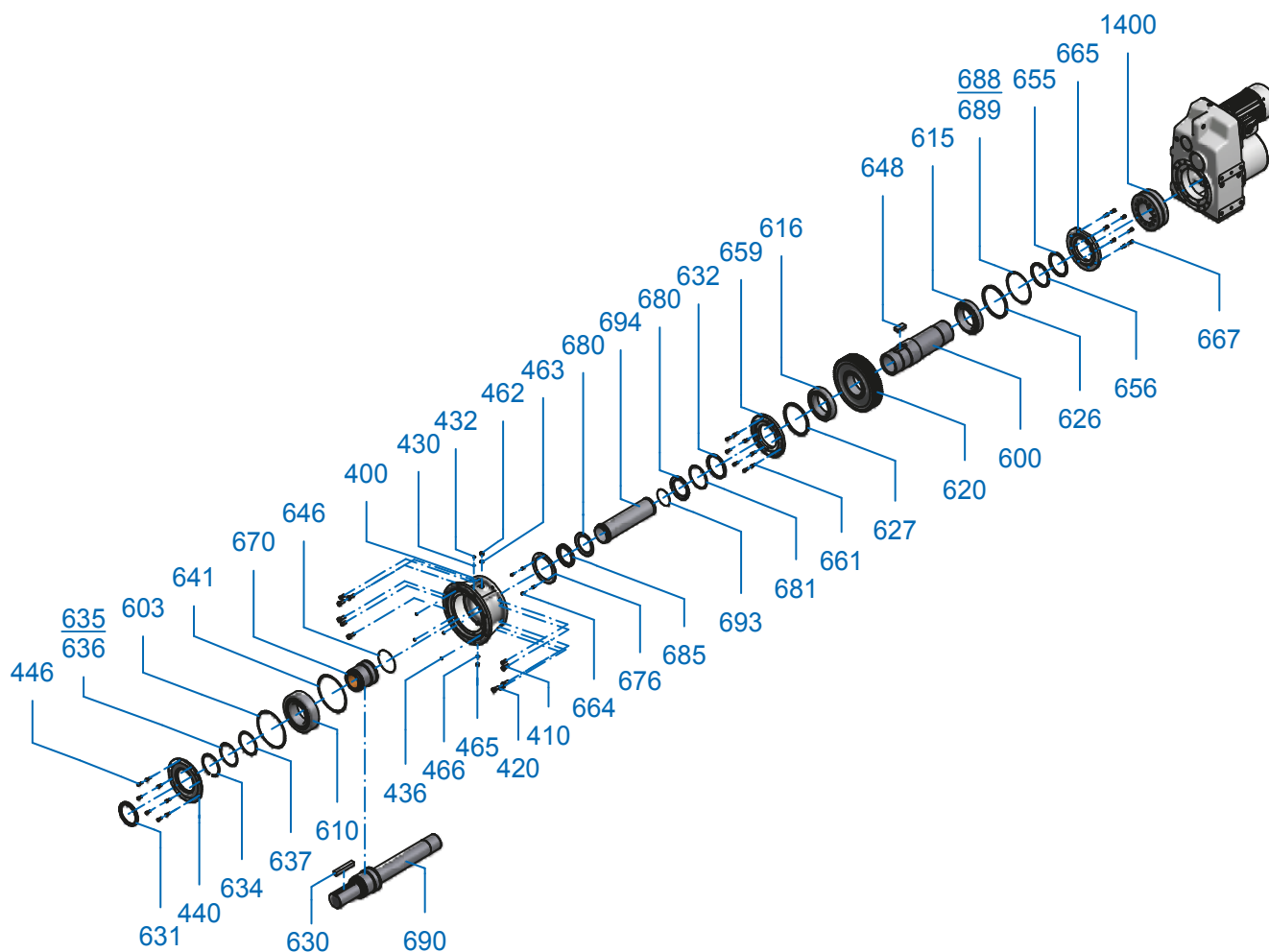
400 Bride
410 Vis
420 Goupilles
430 Bague d'étanchéité
432 Graisseur
462 Vis
463 Bague d'étanchéité
465 Vis
466 Bague d'étanchéité
600 Arbre de sortie
602 Circlip
603 Rondelle d'appui
604 Rondelle d'ajustage
605 Rondelle d'ajustage
610 Roulement
615 Roulement
616 Palier
617 Circlip
618 Rondelle d'ajustage
619 Rondelle d'ajustage
620 Roue de sortie
630 Clavette
631 Bague d'étanchéité de l'arbre
632 Bague d'étanchéité de l'arbre
633 Bague d'étanchéité de l'arbre
634 Douille entretoise
635 Rondelle d'ajustage
636 Rondelle d'ajustage
637 Rondelle d'appui
639 Rondelle d'ajustage
640 1 Rondelle d'ajustage
642 Bague Nilos
646 Joint torique
647 Rondelle d'étanchéité
648 Clavette
649 Douille entretoise
650 Circlip
654 Bague Nilos
655 Bague d'étanchéité de l'arbre
656 Bague d'étanchéité de l'arbre
659 Couvercle du palier
660 Bague d'étanchéité
661 Vis
665 Couvercle du palier
666 Bague d'étanchéité
667 Vis
670 Douille de palier
675 Douille d'évacuation d'huile
678 Circlip
679 Rondelle d'appui
680 Bouchon
681 Rondelle d'appui
685 Écrou à encoches
687 Circlip
688 Rondelle d'ajustage
689 Rondelle d'ajustage
690 Arbre de sortie plein
693 Joint torique
694 Tuyau montant
1400 Module frette de serrage

SK 10282, SK 10382
SK 11282, SK 11382
SK 12382



Abtriebswelle VL 4 - Flachgetriebe
Output shaft VL4 - Parallel Shaft Gear Unit
Arbre de sortie - Reducteurs à arbres parallèles

EB 8939220E #1





DE

400 Flansch
410 Schraube
420 Stifte
430 Dichtung
432 Schmiernippel
436 Verschlussstopfen
440 Dichtungsflansch
446 Schraube
462 Schraube
463 Dichtung
465 Schraube
466 Dichtung
600 Abtriebswelle
603 Stützscheibe
610 Wälzlager
615 Wälzlager
616 Lager
620 Abtriebsrad
626 Stützscheibe
627 Stützscheibe
629 Schutzring
630 Passfeder
631 Wellendichtring
632 Wellendichtring
634 Distanzbuchse
635 Passscheibe
636 Passscheibe
637 Stützscheibe
641 Stützscheibe
646 O-Ring
647 Dichtscheibe
648 Passfeder
654 Nilosring
655 Wellendichtring
656 Wellendichtring
659 Lagerdeckel
660 Dichtung
661 Schraube
664 Schraube
665 Lagerdeckel
666 Dichtung
667 Schraube
670 Lagerbuchse
675 Buchse
676 Lagerdeckel
678 Sicherungsring
679 Stützscheibe
680 Verschlusskappe
681 Stützscheibe
685 Nutmutter
688 Passscheibe
689 Passscheibe
690 Einsteckwelle
693 O-Ring
694 Steigrohr
1400 Baugruppe Schrumpfscheibe

EN

400 Flange
410 Screw
420 Pins
430 Seal
432 Lubricating nipple
436 Sealing plug
440 Sealing flange
446 Screw
462 Screw
463 Seal
465 Screw
466 Seal
600 Seal Output shaft
603 Support disc
610 Roller bearing
615 Roller bearing
616 Bearing
620 Output gear
626 Support disc
627 Support disc
629 Protector ring
630 Key
631 Radial shaft seal
632 Radial shaft seal
634 Spacer
635 Shim
636 Shim
637 Support disc
641 Support disc
646 O-Ring
647 Key
648 Key
654 Nilos ring
655 Radial shaft seal
656 Radial shaft seal
659 Bearing cover
660 Seal
661 Screw
664 Screw
665 Bearing cover
666 Seal
667 Screw
670 Bearing bush
675 Socket
676 Bearing cover
678 Circlip
679 Support disc
680 Sealing cap
681 Support disc
685 Slotted nut
688 Shim
689 Shim
690 Plug-in shaft
693 O-ring
694 Standpipe
1400 Module shrink disc

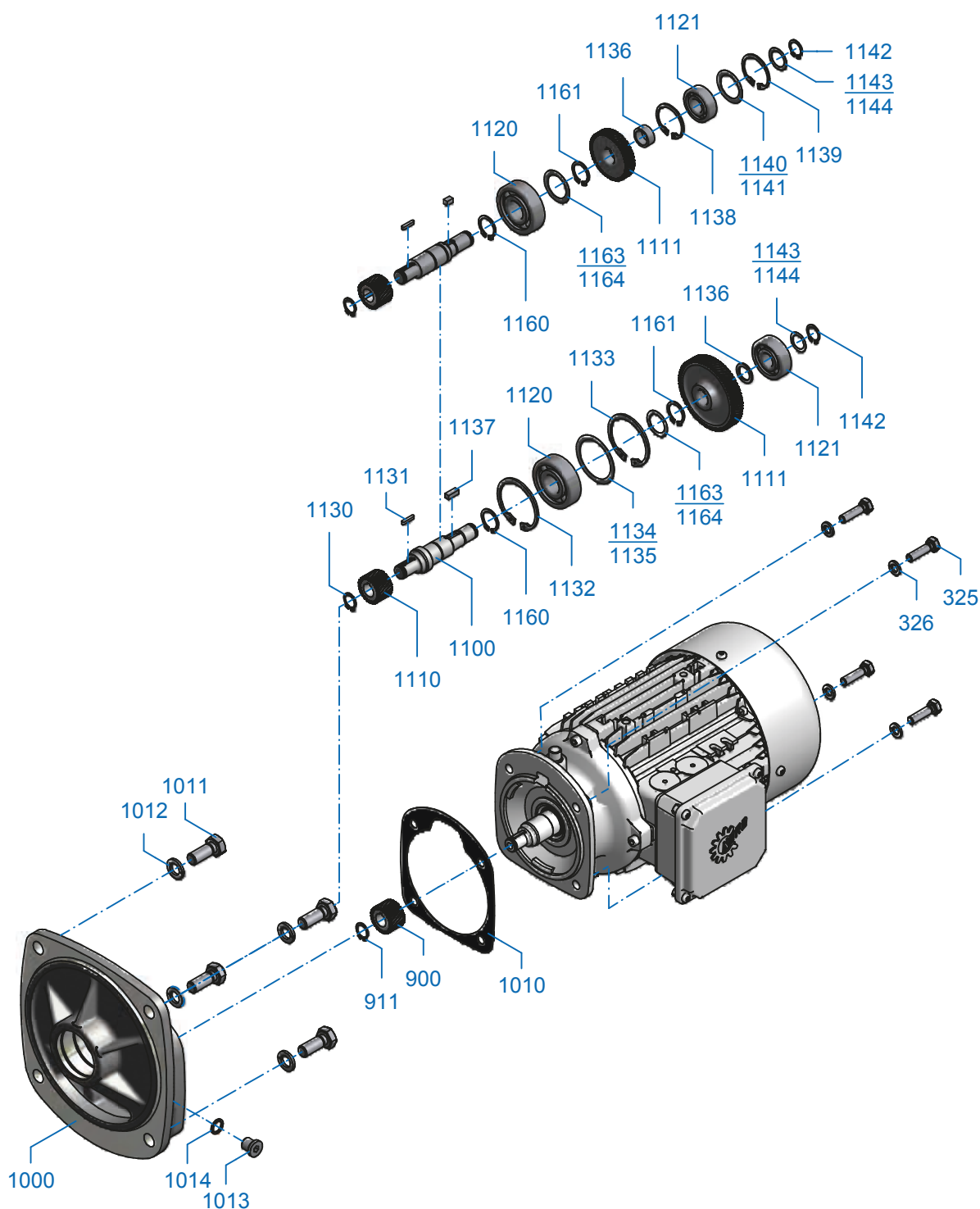
FR

400 Bride
410 Vis
420 Goupilles
430 Bague d'étanchéité
432 Graisseur
436 Vis de fermeture
440 Bride d'étanchéité
446 Vis
462 Vis
463 Bague d'étanchéité
465 Vis
466 Bague d'étanchéité
600 Arbre de sortie
603 Rondelle d'appui
610 Roulement
615 Roulement
616 Palier
620 Roue de sortie
626 Rondelle d'appui
627 Rondelle d'appui
629 Anneau de protection
630 Clavette
631 Bague d'étanchéité de l'arbre
632 Bague d'étanchéité de l'arbre
634 Douille entretoise
635 Rondelle d'ajustage
636 Rondelle d'ajustage
637 Rondelle d'appui
641 Rondelle d'appui
646 Tuyau montant
647 Rondelle d'étanchéité
648 Clavette
654 Bague Nilos
655 Bague d'étanchéité de l'arbre
656 Bague d'étanchéité de l'arbre
659 Couvercle du palier
660 Bague d'étanchéité
661 Vis
664 Vis
665 Couvercle du palier
666 Bague d'étanchéité
667 Vis
670 Douille de palier
675 Douille
676 Couvercle du palier
678 Circlip
679 Rondelle d'appui
680 Bouchon
681 Rondelle d'appui
685 Écrou à encoches
688 Rondelle d'ajustage
689 Rondelle d'ajustage
690 Arbre de sortie plein
693 Joint torique
694 Tuyau montant
1400 Module frette de serrage



Anbaugehäuse für Stirnrad-Schneckengetriebe Add-on housing for Helical-Worm Gear Unit Reducteurs supplémentaire pour Reducteurs à roue et vis sans fin

EB 5089006E3 #1





DE

325 Schraube
326 Federring
900 Antriebsritzel
911 Sicherungsring
1000 Anbaugehäuse
1010 Motordichtung
1011 Schraube
1012 Federring
1013 Schraube
1014 Dichtring
1100 Zwischenwelle
1110 Antriebsritzel
1111 Antriebsrad
1120 Wälzlager
1121 Wälzlager
1130 Sicherungsring
1131 Passfeder
1132 Sicherungsring
1133 Sicherungsring
1134 Passscheibe
1135 Passscheibe
1136 Buchse
1137 Passfeder
1138 Sicherungsring
1139 Buchse
1140 Passscheibe
1141 Passscheibe
1142 Sicherungsring
1143 Passscheibe
1144 Passscheibe
1160 Sicherungsring
1161 Sicherungsring
1163 Passscheibe
1164 Passscheibe

EN

325 Screw
326 Lock washer
900 Driving pinion
911 Circlip
1000 Add-on housing
1010 Seal
1011 Screw
1012 Lock washer
1013 Screw
1014 Seal
1100 Intermediate shaft
1110 Driving pinion
1111 Drive gear
1120 Roller bearing
1121 Roller bearing
1130 Circlip
1131 Key
1132 Circlip
1133 Circlip
1134 Shim
1135 Shim
1136 Socket
1137 Key
1138 Circlip
1139 Circlip
1140 Shim
1141 Shim
1142 Circlip
1143 Shim
1144 Shim
1160 Circlip
1161 Circlip
1163 Shim
1164 Shim

FR

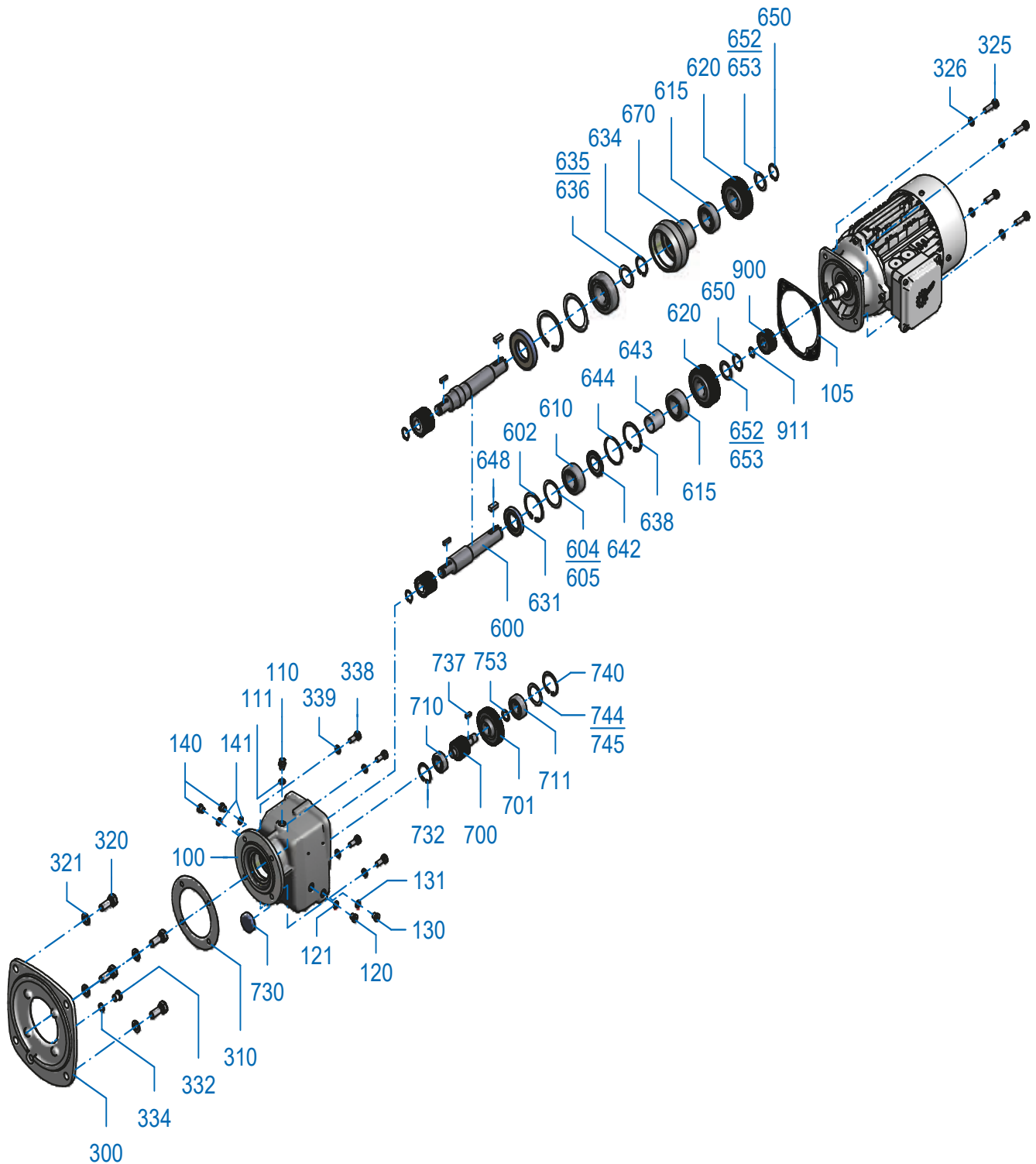
325 Vis
326 Rondelle élastique
900 Pignon d'entrée
911 Circlip
1000 Carter
1010 Joint moteur
1011 Vis
1012 Rondelle élastique
1013 Vis
1014 Bague d'étanchéité
1100 Vis
1110 Arbre de pignon
1111 Pignon d'entrée
1120 Roulement
1121 Roulement
1130 Circlip
1131 Clavette
1132 Circlip
1133 Circlip
1134 Rondelle d'ajustage
1135 Rondelle d'ajustage
1136 Douille
1137 Clavette
1138 Circlip
1139 Circlip
1140 Rondelle d'ajustage
1141 Rondelle d'ajustage
1142 Circlip
1143 Rondelle d'ajustage
1144 Rondelle d'ajustage
1160 Circlip
1161 Circlip
1163 Rondelle d'ajustage
1164 Rondelle d'ajustage

SK 1282/02 + 03 - SK 5282/12 + 13
SK 1282.1/02
SK 6382/22 + 23 - SK 11382/52 + 53
SK 10382.1/52
SK 11382.1/53



Doppelgetriebe für Flachgetriebe
Double gear unit for Parallel Shaft Gear Unit
Réducteur double pour engrenages cylindriques

EB 5069014E3 #1





SK 1282/02 + 03 - SK 5282/12 + 13
SK 1282.1/02
SK 6382/22 + 23 - SK 11382/52 + 53
SK 10382.1/52
SK 11382.1/53

DE

100 Gehäuse
 105 Dichtung
 110 Schraube
 111 Dichtung
 120 Schraube
 121 Dichtung
 130 Schraube
 131 Dichtung
 140 Schraube
 141 Dichtung
 300 Getriebedeckel
 310 Dichtung
 320 Schraube
 321 Federring
 325 Schraube
 326 Federring
 332 Schraube
 334 Dichtung
 338 Schraube
 339 Federring
 600 Abtriebswelle
 602 Sicherungsring
 604 Passscheibe
 605 Passscheibe
 610 Wälzlager
 615 Wälzlager
 620 Abtriebsrad
 631 Wellendichtring
 634 Sicherungsring
 635 Passscheibe
 636 Passscheibe
 638 Sicherungsring
 642 Nilosring
 643 Distanzbuchse
 644 Distanzbuchse
 648 Passfeder
 650 Sicherungsring
 652 Passscheibe
 653 Passscheibe
 670 Lagerbuchse
 700 Ritzelwelle
 701 Antriebsrad
 710 Wälzlager
 711 Wälzlager
 730 Verschlusskappe
 732 Sicherungsring
 737 Passfeder
 740 Sicherungsring
 744 Passscheibe
 745 Passscheibe
 753 Buchse
 900 Antriebsritzel
 911 Sicherungsring

EN

100 Housing
 105 Seal
 110 Screw
 111 Seal
 120 Screw
 121 Seal
 130 Screw
 131 Seal
 140 Screw
 141 Seal
 300 Gear unit cover
 310 Seal
 320 Screw
 321 Lock washer
 325 Screw
 326 Lock washer
 332 Screw
 334 Seal
 338 Screw
 339 Lock washer
 600 Output shaft
 602 Circlip
 604 Shim
 605 Shim
 610 Roller bearing
 615 Roller bearing
 620 Output gear
 631 Radial shaft seal
 634 Circlip
 635 Shim
 636 Shim
 638 Circlip
 642 Nilos ring
 643 Spacer
 644 Spacer
 648 Key
 650 Circlip
 652 Shim
 653 Shim
 670 Roller bearing bush
 700 Pinion shaft
 701 Drive gear
 710 Roller bearing
 711 Roller bearing
 730 Sealing cap
 732 Circlip
 737 Key
 740 Circlip
 744 Shim
 745 Shim
 753 Socket
 900 Driving pinion
 911 Circlip

FR

100 Boîtier
 105 Bague d'étanchéité
 110 Vis
 111 Bague d'étanchéité
 120 Vis
 121 Bague d'étanchéité
 130 Vis
 131 Bague d'étanchéité
 140 Vis
 141 Bague d'étanchéité
 300 Couvercle du réducteur
 310 Bague d'étanchéité
 320 Vis
 321 Rondelle élastique
 325 Vis
 326 Rondelle élastique
 332 Vis
 334 Bague d'étanchéité
 338 Vis
 339 Rondelle élastique
 600 Arbre de sortie
 602 Circlip
 604 Rondelle d'ajustage
 605 Rondelle d'ajustage
 610 Roulement
 615 Roulement
 620 Roue de sortie
 631 Bague d'étanchéité de l'arbre
 634 Circlip
 635 Rondelle d'ajustage
 636 Rondelle d'ajustage
 638 Circlip
 642 Bague Nilos
 643 Douille entretoise
 644 Douille entretoise
 648 Clavette
 650 Circlip
 652 Rondelle d'ajustage
 653 Rondelle d'ajustage
 670 Douille de palier
 700 Arbre de pignon
 701 Roue d'entrée
 710 Roulement
 711 Roulement
 730 Bouchon
 732 Circlip
 737 Clavette
 740 Circlip
 744 Rondelle d'ajustage
 745 Rondelle d'ajustage
 753 Douille
 900 Pignon d'entrée
 911 Circlip

Bestellangaben Order details Informations de commande



Kontaktdaten / Contact details / Contacts:

Firma / Company / Entreprise:

Straße / Street / Rue

Stadt / Town / Ville:

PLZ / Postcode/
Code postal:

Telefon / Telephone / Téléphone:

Fax:

E-mail:



Getriebebau NORD

Getriebebau-Nord-Straße 1
D-22941 Bargteheide

Telefon +49(0) 4532/289-0
Telefax +49(0) 4532/289-2253
E-Mail info@nord.com
www.nord.com

DE

Diese NORD Ersatzteilliste beinhaltet eine standardisierte Darstellung der NORD Getriebe. Um Ihnen das Finden und Nachbestellen von Ersatzteilen zu erleichtern, finden Sie am Ende der Ersatzteilliste ein Bestellformular mit wichtigen Hinweisen zur Bestimmung der richtigen Teile.

Für Rückfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Ihren lokalen Ansprechpartner finden Sie unter <http://locator.nord.com>.

EN

This NORD spare parts list contains a standardised depiction of NORD gear units. In order to enable you to find and re-order replacement parts more easily, you can find an order form and important information regarding the identification of the correct components at the end of this spare parts list.

We will be glad to help you if you have any queries: You can find your local contact partner under <http://locator.nord.com>.

FR

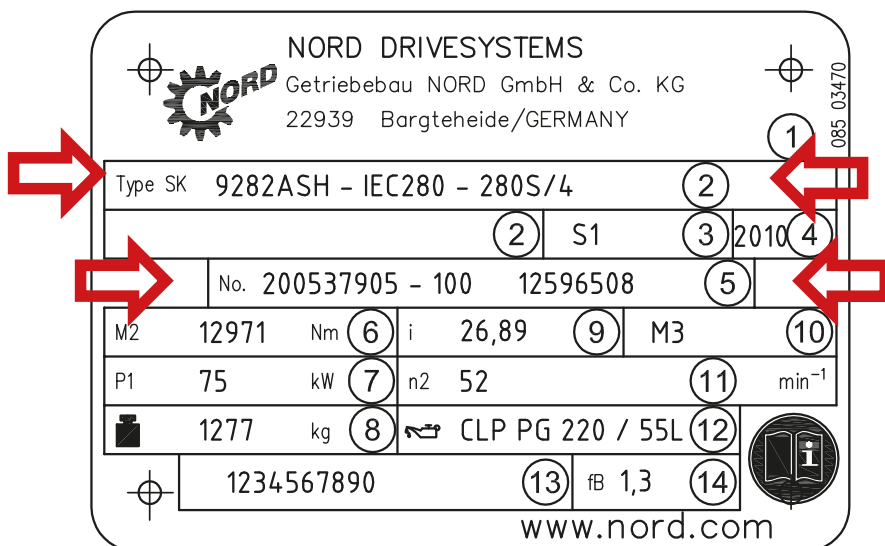
Cette liste de pièces de rechange NORD contient une représentation standard des réducteurs NORD. Pour faciliter la recherche et la commande de pièces de rechange, un formulaire de commande se trouve à la fin de la liste des pièces de rechange et vous donne toutes les informations essentielles pour déterminer les pièces dont vous avez besoin.

En cas de questions, n'hésitez pas à nous contacter. Pour connaître votre interlocuteur local, veuillez consulter le site <http://locator.nord.com>.

Erläuterung des Typenschildes

Explanation of the rating plate

Explication de la plaque signalétique



NORD DRIVESYSTEMS
Getriebebau NORD GmbH & Co. KG
22939 Bargteheide/GERMANY

Type SK 9282ASH - IEC280 - 280S/4

No. 200537905 - 100 12596508

M2 12971 Nm i 26,89 M3

P1 75 kW n2 52 min⁻¹

1277 kg CLP PG 220 / 55L

1234567890 fB 1,3

www.nord.com

DE

- 1 Matrix – Barcode
- 2 **NORD - Getriebetyp**
- 3 Betriebsart
- 4 Herstellungsjahr
- 5 **Fabrikationsnummer**
- 6 Nenndrehmoment der Getriebeabtriebswelle
- 7 Antriebsleistung
- 8 Gewicht entsprechend Auftragsausführung
- 9 Gesamte Getriebeübersetzung
- 10 Einbaulage
- 11 Nenndrehzahl der Getriebeabtriebswelle
- 12 Schmierstoffart, -viskosität und -menge
- 13 Kundenmaterialnummer
- 14 Betriebsfaktor

EN

- 1 Matrix – Barcode
- 2 **NORD gear unit type**
- 3 Operating mode
- 4 Year of manufacture
- 5 **Serial number**
- 6 Rated torque of gear unit output shaft
- 7 Drive power
- 8 Weight according to ordered version
- 9 Overall gear unit ratio
- 10 Installation orientation
- 11 Rated speed of gear unit output shaft
- 12 Lubricant type, viscosity and quantity
- 13 Customer's part number
- 14 Operating factor

FR

- 1 Code matriciel, à barres
- 2 **Type de réducteur NORD**
- 3 Mode de fonctionnement
- 4 Année de fabrication
- 5 **Numéro de série**
- 6 Couple nominal de l'arbre de sortie du réducteur
- 7 Puissance d'entraînement
- 8 Poids selon l'exécution du contrat
- 9 Rapport de réduction total
- 10 Position de montage
- 11 Vitesse de rotation nominale de l'arbre de sortie du réducteur
- 12 Type de lubrifiant, viscosité et quantité
- 13 Numéro d'article client
- 14 Facteur de service

Ersatzteil-Bestellung / Replacement parts order / Commande de pièces de rechange:

Bezeichnung / Designation / Désignation:

Pos.-Nr. / Item No. / N° pos :

Stückzahl / Pieces / Quantité:

Getriebetyp / Gear unit type / Type de réducteur:

Fabrikationsnummer / Serial No. / Numéro de série:

NORD DRIVESYSTEMS Group

Headquarters and Technology Centre
in Bargteheide, close to Hamburg

Innovative drive solutions
for more than 100 branches of industry

Mechanical products
parallel shaft, helical gear, bevel gear and worm gear units

Electrical products
IE2/IE3/IE4 motors

Electronic products
centralised and decentralised frequency inverters,
motor starters and field distribution systems

7 state-of-the-art production plants
for all drive components

Subsidiaries and sales partners
in 98 countries on 5 continents
provide local stocks, assembly, production,
technical support and customer service

More than 3,600 employees throughout the world
create customer oriented solutions

www.nord.com/locator

Headquarters:

Getriebebau NORD GmbH & Co. KG
Getriebebau-Nord-Straße 1
22941 Bargteheide, Germany
Fon.: +49 (0) 4532 / 289-0
Fax: +49 (0) 4532 / 289-2253

Member of the NORD DRIVESYSTEMS Group

